

Zangkoor St. Joseph huldigt 7 jubilarissen

BOCHOLTZ - Vanwege de coronapandemie konden wij meer dan een jaar geen kooractiviteiten organiseren. Wij hopen op zondag 26 september weer onze jaarlijkse jubilarissendag te mogen vieren en zeven leden in het zonnetje te kunnen zetten.

Traditiegetrouw worden de jubilarissen thuis afgehaald en door de gehele vereniging naar de kerk begeleid, waar om 11.00 uur voor hun intentie een H. Mis wordt opgedragen.

Na de H. Mis zal in het verenigingslokaal "D'r Aowe Kino" de interne huldiging plaatsvinden door voorzitter Wim Possen. De jubilarissendag wordt besloten met een gemeenschappelijke koffietafel.

De jubilarissen zijn:

Briljant: Jo Brauwers 65 jaar lid. Eerste tenor Jo Brauwers werd 65 jaar geleden lid van het koor. Hij begon op 14 jarige leeftijd - zoals zo velen - zijn zangcarrière bij het knapenkoor. Aansluitend werd hij lid van het grote koor. Jo stamt uit een zeer muzikale familie. Zijn vader - Winand Brauwers sr. - was langer dan 60 jaar lid van het koor en broer Winand beoefent ook al meer dan 50 jaar de zangkunst. Jo was 20 jaar lid van het bestuur. Tevens vervulde Jo jarenlang de taak van archivaris. Zingen is voor Jo de grootste hobby en hij is dan ook op elke repetitie en uitvoering aanwezig.

Diamant: Meggie Hacking 60 jaar lid.

Meggie Hacking Frings viert haar 60 jarig lidmaatschap. Meggie stamt uit een zeer muzikale familie (haar vader was lid van verdienste en broer Alois was jarenlang dirigent van het koor). Zij zong dan ook reeds op zeer jeugdige leeftijd met het koor mee. Al jaren neemt Meggie de diverse soli in meerstemmige missen en koorwerken voor haar rekening. En dan niet te vergeten de solopartij in de Missa Luba. Meggie is een voorbeeldig lid met een bijzonder gevoel voor humor.



*v.l.n.r. zittend Meggie Hacking, Hub Muijers en Leo Hagelstein
staand Jo Brauwers, José Schlenter en Jo Ernes.*

*Piet Knops staat niet op de foto.
Foto Kaldenbach© Simpelveld*

Goud: Leo Hagelstein 50 jaar lid. Leo Hagelstein viert zijn gouden jubileum. Leo versterkt al vanaf de eerste repetitie met zijn stem de gelederen van de eerste tenoren. Leo was jarenlang actief lid bij de "leden-werf-commissie" en van de ontspanningscommissie. Thans zit hij in de muziekcommissie. Sinds 2014 heeft hij de taak van archivaris op zich genomen samen met Joep Schmeets. Tevens is Leo de fotograaf en filmer bij koorgebeurtenissen.

Gouden jubilaris Hub Muijers ook 50 jaar lid - met zijn sympathieke karakter en droge humor - is altijd present op repetities en uitvoeringen. Hub versterkt met zijn stem de gelederen van de bassen. Hij was ook een aantal jaren lid van het bestuur en vervulde de taak van secretaris. Hub was als secretaris meedrijvende kracht achter de sympathisantengroep en de gregoriaanse groep "Schola cantorum". Hij is sinds de oprichting in 1973 lid van "der Schnautzekloeb".

Tevens zet Hub zich met veel verve in voor de volkszang op zondagmorgen.

Robijn: José Schlenter 40 jaar lid. José viert haar robijnen lidmaatschap. De zangcarrière van José begon al vroeg n.l. in een meisjeskoor op de lagere school.

Door voormalig koorlid Finy Vandeweyer kwam José in het koor terecht. Zij versterkt nu 40 jaar later nog steeds de gelederen van de alten. José is een trouw lid, dat iedere woensdag en op elke uitvoering present is.

Robijnen jubilaris Piet Knops versterkte jaren met zijn de stem de baritons van ons koor. Piet was op iedere repetitie en uitvoering te vinden. Door omstandigheden kan Piet helaas niet
Lees verder op pagina 3 >

Ben jij...

Op zoek naar een (nieuwe) sportervaring?

Competitief en sportief?

Kom gerust eens een kijkje nemen tijdens onze jeugdtrainingen:

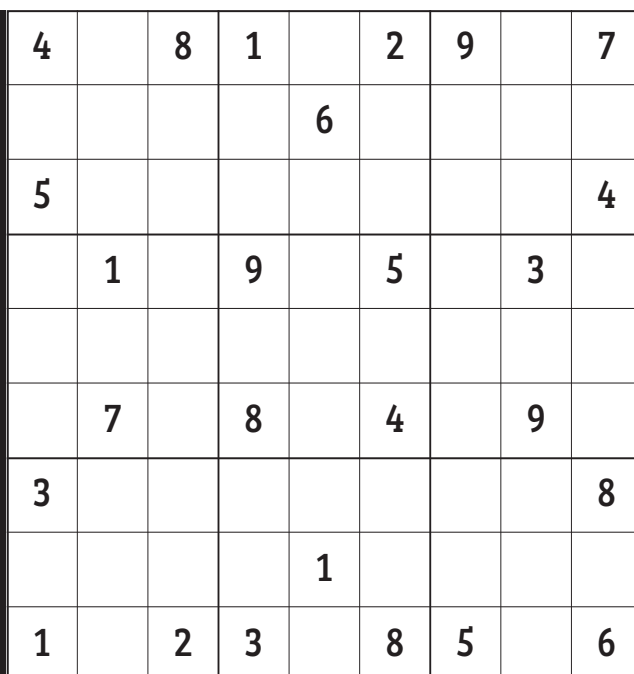
Woensdag:	18:30 - 19:45
Vrijdag:	18:30 - 19:45
Zaterdag:	10:00 - 12:00

ACTIE

GRATIS badmintonracket voor **NIUWE** leden t/m 12 jaar! Bij inschrijving tot 31 december 2021

Interesse? Of wilt u meer info? secretariaat@bbc77.nl

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



De lezing wordt gegeven door Willem Postma uit Amsterdam. Willem is in de aquariumwereld geen onbekende. Door het hele land geeft hij lezingen over diverse onderwerpen uit onze hobby. Het is ook niet de eerste keer dat hij Gulpen bezoekt, wij zien hem graag weer terug.

Bent u ook geïnteresseerd, dan kunt u terecht in ons verenigingslokaal Kapelaan Pendersplein 10 in Gulpen op **vrijdag 24 september**; aanvang 19:30 uur. De toegang is gratis en wellicht tot ziens. De coronaregels worden in acht gehouden.

+1,-

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Tientallen activiteiten tijdens week tegen eenzaamheid Vaals

VAALS - Tijdens de Week tegen Eenzaamheid van 30 september t/m 7 oktober zijn er in de gemeente Vaals meer dan zestig activiteiten om mensen dichterbij elkaar te brengen. In de Week tegen Eenzaamheid vinden er door het hele land veel speciale activiteiten plaats om extra aandacht te vragen voor het thema eenzaamheid.

Opening

De Week tegen Eenzaamheid wordt op 30 september in Vaals afgetrapt in Zaal Obelisk. Alle

inwoners worden van harte uitgenodigd om tussen 17.30 u en 19.30 u naar deze opening te komen voor een hapje en een drankje. Daarbij houden we ons aan de dan geldende RIVM-maatregelen.

De bedoeling van deze opening is dat inwoners elkaar kunnen ontmoeten en daardoor eenzaamheid tegen te gaan. Het is dus zeker niet gek om alleen naar deze opening te komen. Helemaal omdat het in de coronaperiode niet vanzelfsprekend was om mensen te kunnen ontmoeten,

is deze opening juist bedoeld om met nieuwe mensen in contact te komen of bij te kletsen met mensen die je al lang niet meer hebt gezien.

Vol programma

De hele week zijn er tal van activiteiten waar inwoners vrijblijvend naartoe kunnen gaan. Kijk voor een overzicht van de activiteiten in de Week tegen Eenzaamheid Vaals op www.vaals.nl/weektegeneenzaamheid. Tijdens de activiteiten worden de dan geldende RIVM-maatregelen in acht genomen.

Wethouder Paul de Graauw: "Ik roep inwoners op om naar de opening in de Obelisk te komen en ook andere activiteiten van de Week tegen Eenzaamheid te gaan bezoeken. Want iedereen kan aan de Week tegen Eenzaamheid deelnemen. Samen kunnen we ervoor zorgen dat inwoners nieuwe sociale contacten kunnen leggen, contacten versterken en naar activiteiten gaan. Alleen samen kunnen we eenzaamheid aanpakken!"

Week tegen Eenzaamheid

De Week tegen Eenzaamheid 2021 wordt in het kader van het actieprogramma Eén tegen een-

zaamheid georganiseerd en is een initiatief van het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport.

Meer dan een miljoen mensen in Nederland voelen zich erg eenzaam. Eenzaamheid is je niet verbonden voelen. De invloed van eenzaamheid is groot. Zeker als het langdurig aanhoudt, leidt eenzaamheid tot gezondheidsrisico's, minder mee kunnen doen in de samenleving en het gevoel van het tekortschieten van welzijn of geluk. Er kan een vicieuze cirkel ontstaan waarbij deze gevolgen het gevoel van eenzaamheid versterken. Een goede reden om op tijd te handelen!

Daarom zet de gemeente Vaals zich in voor het doorbreken van eenzaamheid. Eerder dit jaar heeft de gemeente Vaals de vijf pijlers tegen eenzaamheid getekend en is de gemeente aangesloten bij de regionale coalitie Samen tegen Eenzaamheid. Daarnaast is de gemeente aan de slag om een lokale coalitie tegen eenzaamheid te vormen. Daarom tekenen coalitiepartners tijdens de opening op 30 september een intentieverklaring.

Kijk wat jij kunt doen op www.eentegeneenzaamheid.nl

Verhuisplannen?
Ik help je met de aankoop van een woning.

Van Bruggen
ADVIESGROEP



- Hypotheken
- Verzekeringen
- Financieel advies
- Makelaardij

Bel 045 205 57 13 of 0800 1800
Bezoek vanbruggen.nl/heerlen

Vervolg van pagina 1:

meer aan het actieve koorleven deelnemen.

Zilver **Jo Ernes** 25 jaar lid.

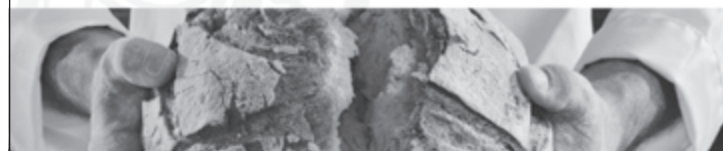
Jo werd 25 jaar geleden lid van het koor door familieleden die reeds koorlid waren. Sindsdien

zingt Jo bij de tenoren. Hoogtepunten voor hem zijn alle uitvoeringen, de koorreizen en de Kerstmis.

De gezelligheid bij het koor is voor Jo belangrijk en hij hoopt, dat dit op deze manier nog lang verder mag gaan.

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 38

Proef en beleef het echte ambacht

SJWATS BROEËD:

Mechels sterre - vloertje - dubbelgebakken € 2,00

Bócheser appelvlaai voor € 10,75

Hardewener bavarois gebakje 2 stuks € 3,60



Tijdens werkzaamheden in onze straat,

staan wij graag voor u paraat.

Wij bieden u extra service van de zaak

en bezorgen uw bestelling ook aan huis!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

VAESSEN

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

Party & Catering

di. wo. aanb.

do. vr. za. aanbiedingen

Slavinken

500 gr. € **4.25**

VERS VLEES

Div. schnitzels

500 gr. € **6.50**

Halskarbonade

500 gr. € **4.95**

Geschnetzeltes

500 gr. € **6.50**

kant & klaar

Tete de veau

500 gr. € **7.25**

Runderpoulet

500 gr. € **6.75**

Kipfilet

500 gr. € **5.25**

VLEESWAREN

Gehaktballetjes in tomatensaus

500 gr. € **6.25**

Champignonworst

100 gr. € **1.39**

Paprikaworst

100 gr. € **1.29**

Lasagne

500 gr. € **6.25**

Gevulde rollade

100 gr. € **1.29**

Spekrollade

100 gr. € **1.59**

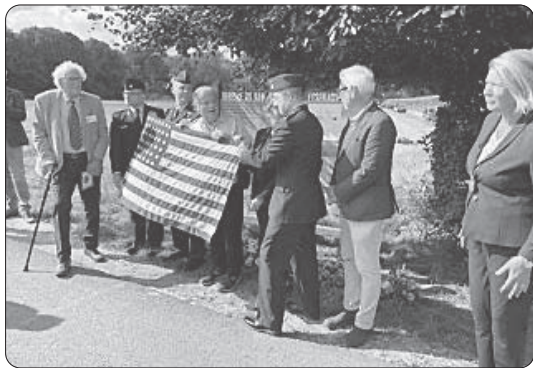
Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Onthulling plequette op Eyserbosberg



EYS - Voor het eerst in de geschiedenis werd op zaterdag 11 september de slag om het Hürtgenwald herdacht op de Eyserbosberg. Het was de langste slag in de WO2 die van sept. 1944 tot februari 1945 duurde. Het kostte 106.000 Amerikanen en Duitsers het leven. De plechtigheid werd zowel door Amerikanen, Duitsers en Belgen bijgewoond. Ook vertegenwoordigers van de Amerikaanse begraafplaats Henri Chapelle en Margraten waar de gesneuvelden van deze slag begraven liggen en de vereniging Amerika-Limburg legden een krans bij het herinneringsteken. Onze burgermeester memoreerde in haar toespraak dat zij twee jaar geleden de Amerikaan Bob Fischer had ontmoet en gesproken tijdens de bevrijdingstocht door de gemeente. Zijn vader had een dagboek geschreven waarin ook de periode voorkwam die hij in Eys had doorgebracht. Voor Heemkunde Eys en Wahlwiller en Marc Hermans en Wim van der Hoeven was het de aanleiding om deze plequette te laten onthullen door een Amerikaanse commandant van de basis in Geilenkirchen en een van de



bewoners van de verwoeste dorpjes in de omgeving van het Hürtgenwald.

De Duitser had een bijzondere vlag meegenomen nl. de vlag uit 1944 die de Amerikanen plaatsen nadat ze het gebied veroverd hadden.

De schutterij en de Harmonie St. Agatha zorgden voor een sfeervolle omlijsting. Het Mechels Vocaal Ensemble en Ruud Oligschläger namen het Europese volkslied en de Last Post voor hun rekening.

Zij-Actief Bocholtz

Zijactief Heuvelland organiseert **maandag 11 oktober** a.s. de Pelgrimstocht naar Witter. Dit als alternatief voor de jaarlijkse pelgrimstocht naar Kevelaar. Zoals jullie wellicht weten heeft Klooster Witter een grote verbouwing achter de rug. Door deze metamorfose is het beslist de moeite waard om deel te nemen aan de rondleiding. Programma is als volgt:
11.00 uur: Gebedsdienst door kringbestuur. Aansluitend lunch op eigen gelegenheid en voor eigen rekening

bij restaurant "Schmetz", "Du Chateau" of "Gerardus Heukske".

14.00 uur: Rondleiding klooster
15.00 uur: Gezamenlijke afsluiting in de brasserie van het klooster met koffie en vlaai. Kosten voor leden € 10,00 en niet leden € 12,50. Aanmelden vóór 1 oktober bij Gerda Bastin, Oude Smedestraat 4 te Bocholtz, tel 045-5443347. De aanmelding is definitief wanneer je hebt betaald.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordewol informatie!

Hair
Beauty

Wij zijn enthousiast over onze nieuwe **kleurbehandeling zonder ammoniak**, speciaal voor blond haar!

Voor een intensieve kleur, met langdurige houdbaarheid en een fantastische glans!

Nieuwsgierig? Bel ons dan even voor een afspraak **045544344** of kijk eens op onze website **www.hairenbeauty.nl**

HUIDPRAKTIJK BBJ
ACNE | HUIDPROBLEMEN | ANTI-AGING

Last van puistjes of acne?

Wij helpen graag!

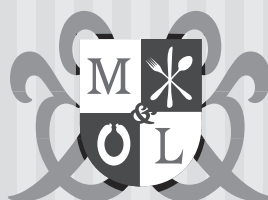
Omdat wij erkend acne zorgverlener zijn, komen deze behandelingen in aanmerking voor een vergoeding bij je zorgverzekeraar!

Bel voor een intake gesprek naar **045544344** of kijk op onze website **www.huidpraktijkbbj.nl**

Openingstijden: maandag 09.00 - 17.00 / dinsdag 09.00 - 18.00 / woensdag gesloten
donderdag 09.00 - 19.30 / vrijdag 09.00 - 18.00 / zaterdag 08.00 - 14.00*

*Huidpraktijk BBJ is op zaterdag gesloten. Tussen 12.00 en 13.00 hebben wij pauze.

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44 • **www.hairenbeauty.nl**



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Kloosterplein 2 | 6369 AW Simpelveld

045-5441225 | info@slagerijmeggieenloek.nl

geldig van wo. 22-9 t/m za. 25-9

Woensdag 22 september

GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr. **3⁹⁰**

Donderdag 23 september

KIPDAG

Verse kipfilet 100 gr. **0⁹⁹**

Kophaas

+ gratis witte wijnsaus

100 gr. € **1²⁰**

Runderschnitzels

4 voor € **8⁷⁵**

Kippilav

450 gr. € **6⁷⁰**

Bami

450 gr. € **3⁹⁵**

Gyros + Italiaanse

smulsloff OP = OP

p.s. € **4⁹⁵**

Thaise salade

100 gr. € **1³⁵**

Kartoffelsalade

100 gr. € **1¹⁵**

Het pakketje van de week:

zelffouten voorbehouden

- Hamworst

- Jachtworst

per 100 gr. € **1⁵⁰**



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve
Fam. van Hoogdalem-Roufs
Mingersborg 20-22
6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644
M. +31 (0)6 1012 8679
info@bernardushoeve.nl
www.bernardushoeve.nl

MOONEN



TOM FORD
EYEWEAR

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537
PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Figuratie van alle leeftijden gezocht!

SIMPELVELD - Van maandag 27 september tot en met maandag 4 oktober en van woensdag 27 oktober tot en met woensdag 10 november zullen er in Simpelveld en Sittard filmopnames plaatsvinden voor de interna-

tionale speelfilm: 'De Man Uit Rome'

De sceptische Italiaanse onderzoekspriester Filippo (36) komt, in opdracht van Rome, een wendend Mariabeeld onderzoeken en ontmaskeren in een Limburgs grensdorp, waar vier jaar eerder een scholier zijn geweer leegschoot op de plaatselijke vmbo.

Aangetrokken en ontregeld door de zwijgende jonge vrouw die de tranen ontdekte, raakt hij steeds meer verweekeld in een serie schijnbaar wonderbaarlijke gebeurtenissen en het verdriet van het dorp. Hij moet uiteindelijk kiezen tussen zijn hoofd en zijn hart.

De film wordt geregisseerd door Jaap van Heusden. Voor eerdere bioscoopfilm 'De Nieuwe Wereld' won hij meerdere prijzen, de belangrijkste: hoofdrolspeelster Bianca Kr i j g s m a n won voor een internationale Emmy Award. 'In Blue', met Maria Kraakman in de hoofdrol won drie Gouden Kalveren. De huidige bioscoopfilm 'De Man uit Rome' is een co-productie

met Duitsland en deze zal internationaal te zien zijn in 2022. Hiervoor zoeken wij nog mensen die het leuk vinden om één of meerdere dagen te komen figureren. We zoeken mensen van alle leeftijden en geslachten. In verband met het onderwerp zijn we ook op zoek naar een aantal mensen met een beperking. We zijn ook op zoek naar een aantal auto's. Er zal een passende vergoeding aanwezig zijn.

Heb jij altijd al willen weten hoe het eraan toegaat op een echte filmset? Meld je dan door onderstaande QR-code te scannen óf meld je aan via onderstaande link: <https://forms.gle/M1iiFHH2Egv2NozD8> Dan zien we jou misschien wel terug op de set!





Bleijlevens damesmode Simpelveld

HERFSTTINTEN

*De nieuwe
herfst/winter collectie
is binnen!*

Panneslagerstraat 15, Simpelveld, 045 544 24 96
dinsdag t/m vrijdag geopend van 10 - 18 uur
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Gratis parkeren

**ELECTRO
SERVICE**

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Computercursus 'Werken met de e-overheid'

GULPEN-WITTEM - In november gaat Bibliotheek Gulpen-Wittem van start met de gratis computercursus 'Werken met de e-overheid'. Tijdens 4 bijeenkomsten leer je werken met de websites van de belastingdienst, het UWV en Gemeente Gulpen-Wittem. De overheid doet steeds meer via het internet. Of het nu gaat om het aanvragen van huurtoeslag, om werk zoeken of om het doorgeven van een verhuizing. Bij interesse kun je je alvast vrijblijvend opgeven via **043-4506220** of aan de balie in de bibliotheek.

Wilt u in een ontspannen omgeving wat leren over computervaardigheden?

Dan kunt u zich nu opgeven voor de basiscursus 'Klik en Tik' in de bibliotheek van Gulpen-Wittem. Het leuke van deze cursus is dat u stap voor stap vertrouwd wordt gemaakt met de computer.

Ommetje met...

is een initiatief van de Bibliotheek Kerkrade e.o.
www.bibliotheekkerkrade.nl.

Weet je zelf een mooie route en heb je een leuk verhaal te vertellen? Stuur een mailtje naar:
kennismakers@bibliotheekkerkrade.nl

Ook als u nog nooit achter zo'n computer hebt gezeten leert u al veel in een paar lessen. Mocht u het toch even niet meer weten, dan is er altijd een vrijwilliger aanwezig die u weer op gang helpt en die handige tips geeft. U leert iets op te zoeken op het internet, hoe u kunt e-mailen, internetbankieren en met uw vrienden, kinderen of kleinkinderen kunt 'Facebooken', 'what-sappen' of 'Skypen'. Meld u gerust aan, wij nemen contact met u op zodra er een plekje vrijkomt. U kunt zich aanmelden via telefoonnummer **043-4506220** of aan de balie van

de bieb.

Digicafé gaat weer van start

Het Digicafé van bibliotheek Gulpen-Wittem wordt weer herstart. Vanaf oktober kunt u op elke 2e en laatste donderdag van de maand tussen 15.00 – 16.30 uur in de bibliotheek terecht met vragen over uw mobiele telefoon, tablet, e-reader, laptop en computer. Onze vrijwilligers zullen u waar mogelijk helpen uw problemen op te lossen en vragen te beantwoorden. Loop gerust binnen in de bibliotheek, Willem Vliegenstraat 4 te Gulpen! Neem wel de benodigde stroomkabels en inloggegevens mee.

Zij-Actief Mechelen

Eerste bijeenkomst

Nu langzaam aan de versoepelingen rondom het Corona-virus in gang zijn gezet, wil het bestuur van Zij Actief Mechelen stapje voor stapje beginnen met het organiseren van een activiteit. Omdat we elkaar zo lang niet hebben gezien, wil het bestuur starten met 2 inloopavonden in de Geulhof. Dames kunnen dan elkaar weer ontmoeten en weer eens bijkletsen onder het genot van een traktatie. Deze inloopavonden vinden plaats op **dinsdag 5 en woensdag 6 oktober** vanaf 19.30 uur in de Geulhof. Om ervoor te zorgen dat er niet teveel dames op dezelfde avond komen, wordt verzocht om zich op te geven voor een avond. Deze opgave is strikt noodzakelijk!! Dit kan tot 29 september bij onze voorzitter, Irma Huynen. Tel: 06-28647329. U kunt iedere avond na 17.00 uur bellen. Het bestuur hoopt op een van deze avonden veel dames weer te mogen ontmoeten.

Top 10 van Samen1 bekend



BOCHOLTZ - Tijdens de laatst gehouden ledenvergadering heeft het bestuur enkele belangrijke verkiezingszaken voorgelegd aan de leden.

Als eerste betrof het de slogan waarmee Samen1 de verkiezingen ingaat: "Samen1 verbindt". Tevens werd reeds een half jaar voor de te houden verkiezingen de top 10 vastgesteld en unaniem goedgekeurd door de druk bezochte vergadering.



Robert Honings, lijsttrekker Samen1

Robert Honings heeft als lijsttrekker en zittend raadslid inmiddels zijn sporen verdiend in onze gemeente. Op plek twee staat oud wethouder Wiel Weijers. Plek drie is ingeruimd voor zittend raadslid Deborah Honings. Op plaats vier en vijf zijn de zittende commissieleden Kevin Bremen en Jan Zwanenburg terug te vinden. De plaatsen zes t/m tien zijn toebedeeld aan een aantal interessante en inspirerende nieuwkomers bij Samen1. Het is een typische breed geörienteerde top 10, met een gelijke verdeling tussen Simpelveld en Bocholtz.

De top 10 ziet er als volgt uit:

1. Robert Honings (B)
2. Wiel Weijers (S)
3. Deborah Honings (B)
4. Kevin Bremen (B)
5. Jan Zwanenburg (S)
6. Hans Loneus (S)
7. Rick Prumpeler (S)
8. Loek Smeijsters (B)
9. Wiel Lumeij (S)
10. Huub Dortants (B)

Voor meer informatie kunt u terecht bij rha.honings@gmail.com of bij wiel.weijers@ziggo.nl



Bedankt voor de vele kaarten, bloemen, telefoontjes en berichten die wij hebben gekregen voor ons 50 jarig Huwelijksfeest.
Hub en Mia Vanhommerig- v.d. Leeuw

Kleintjes

Pedicure aan huis

Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving.
Tel. **06 - 42 03 18 17**
Pedicure behandeling € 25,-

Parket

EIKEN PLANKEN nu voor € 49,-
Ook leggen, schuren en reparatie.

www.ecoplanken.nl
Nuth – **045 - 511 34 69**

Binnen- en buitenschilderwerk

Laminaat leggen.
Parket opschuren.
06 - 54 64 37 93

www.parkstadklussen.nl

UW TRAP een pronkstuk

in hout, laminaat of PVC.

www.ecotraprenovatie.nl

Levenslange garantie!

Nuth

045 - 511 34 69



Schildersbedrijf met 28 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken.

Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06-10 10 70 60**

Heeft u iets te koop of zoekt u iets?

Vanaf 8 euro bereikt u 11.000 adressen.

Voor meer informatie zie pagina 2 van dit weekblad.

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Gezocht

Hulp gezocht in de huishouding. Jong gezin in Ubachsberg. 4-8 uur per week. Dag in onderling overleg. Contact opnemen via **06 - 48 59 27 99**.

De dierenbescherming

zoekt of vraagt collectanten voor Gulpen en Wijlre. Collecte in oktober.

De dierenbescherming helpt overal waar dieren in nood zijn. Thuis moet u zelf goed voor de dieren zorgen.

Telefoon **06 - 43 58 27 54**

De stichting

van het gehandicapte kind zoekt collectanten voor Bunde, Meerssen, Gulpen en Wijlre.

Collecte in november.

Helpt u ook mee???

Opgeven telefoonnummer

06 - 43582754

of **043 - 4504673**

Kika
kinderen kankervrij

www.kika.nl
Giro 8118

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD

045 - 5446624

Koppel
menu:

2 friet

2 frikandellen speciaal

1 bami

5,-



OPENINGSTIJDEN:

MA. T/M DO. 12.00 - 23.00

VR.+ZA. 12.00 - 02.30

ZO. 12.00 - 23.00



Fotoboek

"De 500 Mooiste Plekken van Parkstad"

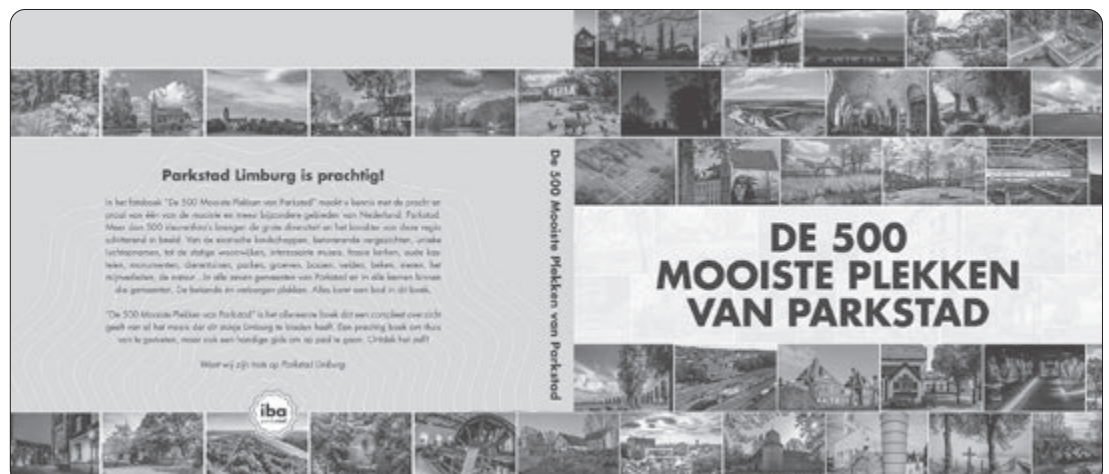
PARKSTAD - IBA Parkstad organiseert van augustus 2021 tot en met augustus 2022 het expojaar. Tijdens het expojaar staan IBA projecten, bewonersinitiatieven en de regio Parkstad in de schijnwerpers. In het kader van het expojaar verschijnt medio november 2021 het fotoboek "De 500 Mooiste Plekken van Parkstad". In dat fotoboek laat initiatiefnemer en fotograaf Mat Snijders u kennis maken met de pracht en praal van één van de mooiste en meest bijzondere gebieden van Nederland: Parkstad. Meer dan 500 kleurenfoto's brengen de grote diversiteit en het karakter van deze regio schitterend in beeld. Van de exotische landschappen, betoverende vergezichten, unieke luchtopnamen, tot de statige woonwijken, interessante musea, fraaie kerken, oude kastelen, monumenten, dierentuinen, parken, groeven, bossen, velden, beken, meren, het mijnverleden, de natuur... In alle zeven gemeenten van Parkstad en in alle kernen binnen die gemeenten. De bekende én ver-

borgen plekken.

Alles komt aan bod in dit boek. Bewoners van Parkstad kregen de gelegenheid om hun favoriete plek aan te dragen, waarna Mat Snijders een keuze heeft gemaakt en deze plekken op foto heeft vastgelegd.

"De 500 Mooiste Plekken van Parkstad" is het allereerste boek dat een compleet overzicht geeft van al het moois dat dit stukje Limburg te bieden heeft. Een prachtig boek om thuis van te genieten, maar ook een handige gids om op pad te gaan. Ontdek het zelf! Want wij zijn trots op Parkstad Limburg.

Fotograaf Mat Snijders maakte eerder het fotoboek "De 250 Mooiste Plekken van Heerlen" dat in een oplage van 5.000 exemplaren een groot succes werd. Heeft u belangstelling voor het fotoboek "De 500 Mooiste Plekken van Parkstad"? U kunt alvast voorintekenen via <https://shop.tickli.nl/event/De500MooistePlekkenvanParkstad>. De voorintekenaarsprijs bedraagt: € 16,35 (incl. BTW).



Jubilerend stemfestival Vocallis pakt uit met Ciurlionis, Zemlinsky en Diepenbrock

HEUVELLAND - Stemfestival Vocallis bestaat tien jaar en pakt van 22 oktober tot en met 7 november 2021 groots uit met vijftig concerten en masterclasses op veertig locaties in Zuid-Limburg met ook enkele optredens in België en Duitsland. De stem staat centraal in de breedste zin van het woord: er wordt bovenal gezongen maar er zijn ook verhalen, gedichten en cabaretvoorstellingen. Het muziekprogramma is hoofdzakelijk klassiek van aard, ook singer-songwriters en jazz-musici maken hun opwachting. Met optredens van onder meer Het Collectief, bariton Raoul Steffani, de Vlaamse sopraan Katrien Baerts, violiste Lisanne Soeterbroek en het Ysaÿe Trio samen met pianiste Hanna Shybayeva. Het thema dit jaar is Liefde en er worden grote spotlights gezet op de componisten Ciurlionis, Zemlinsky, Diepenbrock en de honderd jaar geleden geboren Limburgse troubadour Harry Bordon.

Het eerste weekend staat in het teken van de vooraanstaande Litouwse componist en kunstschilder Ciurlionis. Pianist Rokas Zubovas, achterkleinzoon van Ciurlionis, brengt samen met zijn vrouw, pianiste Sonata Deveikytė-Zubovienė, een eerbetoon aan zijn overgrootvader in een programma met muziek, foto's en verhalen. Een dag later wordt Letters to Sofija vertoond. In deze biografische speelfilm over het leven van Ciurlionis speelt Zubovas de rol van zijn overgrootvader. De Koninklijke Harmonie van Thorn brengt in Theater Kerkrade het symfonisch gedicht In het woud van Ciurlionis.

Litouwen

"Ik ben in Litouwen geweest om het Ciurlionis Museum en het Ciurlionis Huis te bezoeken", zegt Gert Geluk, artistiek directeur van Vocallis. "In de museumbibliotheek heb ik veel boe-

ken en werken mogen inkijken. Ook kreeg ik de gelegenheid om uitgebreid met Rokas Zubovas te spreken. De basis voor Festival Vocallis 2021 was gelegd. Ciurlionis wordt door velen beschouwd als een van de eerste abstracte schilders. Als componist was hij traditioneler, hoewel je hem in de loop der jaren hoort opschuiven richting de moderne muziek.

Avontuur

Ook Leo Samama, als adviseur betrokken bij het festival, reisde af naar het land en de leefwereld van de Ciurlionis. "Hij schreef zo'n 300 composities, de meeste voor piano, maar ook enkele prachtige kamermuziek- en orkestwerken. Wat zijn muziek kenmerkt is een sterk 'natuurbelevens', in dat opzicht is hij een typische fin de siècle-componist. Zijn muziek klinkt veelal sprookjesachtig, wat goed aansluit bij zijn minstens zo sprookjesachtige schilderijen. Luister maar eens naar In het woud en De zee. Zo'n dertig jaar geleden was er een korte opleving, tegenwoordig wordt zijn werk in Nederland nauwelijks gespeeld. Orkesten en musici lijken het avontuur steeds meer te schuwen. Doodzonde."

Alphons Diepenbrock

Alphons Diepenbrock wordt alom beschouwd als de belang-



Lisanne Soeterbroek

rijkste Nederlandse componist na Jan Pieterszoon Sweelinck. Dit jaar herdenken we zijn honderdste sterfjaar. Literatuur was de basis van al zijn werken. Hij werd geroemd om de wijze waarop hij poëzie en muziek met elkaar verbond, het woord werd nooit ondergeschikt aan de muziek. Diepenbrock schreef vooral vocale stukken. Het Ysaÿe Strijktrio brengt zijn Avondschemer en ook violiste Lisanne Soeterbroek, sopraan Daphne Ramakers en tenor Pascal Pittie brengen werk van de Nederlandse componist.

Zemlinsky

Arnold Schönberg kreeg les van Alexander Zemlinsky en was een groot bewonderaar van zijn leraar. Ze werden zelfs goede vrienden. Waar Schönberg in de jaren die volgden de weg van de atonaliteit koos bleef Zemlinsky trouw aan het laatromantische repertoire, hoewel hij wel graag de harmonische grenzen opzocht. Het Collectief en sopraan Katrien Baerts brengen zijn Einführung, Lisanne Soeterbroek and friends spelen van Zemlinsky het Allegretto uit zijn String Quartet no.1 op.4.

Stoomtrein Schin op Geul - Simpelveld

Voor kinderen is er onder meer een muziekworkshop in een stoomtrein. Opstapplaats is het station van Schin op Geul en al rijdend leren de kinderen liedjes, die ze op het eindstation Simpelveld samen met kinderkoor Tsjakka! zullen zingen. Vanzelfsprekend doet workshopleider Edith Rutten daar ook verslag van de avontuurlijke treinrit.

Festival Vocallis

vr 22 okt t/m zo 7 nov 2021
50 concerten en masterclasses
op 40 locaties in Zuid-Limburg,
met ook enkele uitvoeringen in
België en Duitsland
Tickets & Info:
www.festivalvocallis.nl



Rokas Zubovas

Slecht nieuws van St. Kernoverleg Eys

EYS - Het bestuur van de stichting Kernoverleg Eys heeft zijn eerste zittingsperiode afgerond en stelt zich NIET beschikbaar voor een tweede periode. Ondanks intensieve en verwoede pogingen is het niet gelukt nieuwe bestuursleden te enthousiasmeren.

De rechtbank in Roermond heeft geoordeeld, dat met de huidige statuten de stichting Kernoverleg Eys niet kan fungeren als vertegenwoordigster van de belangen van de inwoners van Eys.

De toegevoegde waarde van onze participaties in werkgroepen cq. plenaire sessies is in die zin beperkt gebleven doordat ook zonder onze participatie een vrijwel identiek resultaat behaald zou zijn geworden.

Draagvlak voor het Kernoverleg onder de inwoners van Eys en onder het ambtenarenapparaat van de gemeente Gulpen-Wittem is minimaal.

Op het gebied van kernoverleggen is er nog steeds geen enkele juridische justificatie in de zin van wetgeving.

Alles overwegende is het bestuur tot de conclusie gekomen en heeft als zodanig besloten om de stichting Kernoverleg Eys te liquideren en het zal batig saldo overmaken op de rekening van de gemeente Gulpen-Wittem.

Voor verder info: 06-12191987 (Teus Mallée)

Het bestuur: T. Mallée (voorzitter), drs. W. Naber (secr./penningm.) en V. Kessels (lid)

Zij-Actief Simpelveld

Beste dames, naar aanleiding van ons vorige bericht kunnen we jullie mededelen, dat we op woensdag 29 september weer bij mekaar kunnen komen in de Rode-Beuk. Om na lange tijd weer gezellig bij elkaar te zijn en bij te kletsen, dit onder het genot van een kop koffie met iets lekkers. We willen op deze avond met jullie bespreken hoe we in de toekomst verder gaan met activiteiten en ook waar jullie interesse naar uitgaat.

LET OP!!! Bijeenkomsten zijn nu op woensdag, aanvang 19.00 uur. P.S. De dag voor alleengaanden is dit jaar in Klimmen op 19 oktober. Aanmelden bij Lea Lennartz uiterlijk september tel. 5443102 Het bestuur van Zij- Actief

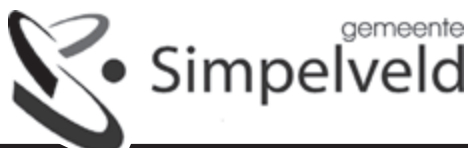


Het Collectief

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 38

Alleen op afspraak!

In het gemeentehuis kunt u alleen op afspraak terecht. Er is geen vrije inloop.
Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045-544 83 83.

De sarcofaag van Simpelveld in National Geographic Historia

Journalist Servaas Neijens van National Geographic Historia schreef in de editie van augustus 2021 een 8 pagina's tellend artikel "een vernieuwd huis voor een oude Romeinse dame". In de rubriek "Grote ontdekkingen"

vertelt Servaas over de plek en de datering van deze bijzondere askist. Ook komt het restauratie-proces in beeld inclusief enkele prachtige foto's. Mooi dat ons Romeins verleden deze aandacht krijgt in Historia!

Het volledige artikel kunt u lezen in nummer 4/2021 van National Geographic Historia.

Foto: National Geographic Historia

GROTE ONTDEKKINGEN

Een vernieuwd huis voor een oude Romeinse dame

Negentig jaar na zijn ontdekking wordt de sarcofaag van Simpelveld grondig gerestaureerd. Dit biedt een kans tot nieuw onderzoek van deze unieke Romeinse kunstschat.

In december 1930 deed mijnwerker Andreas Wierst uit Simpelveld (Limburg) een bijzondere vondst. Hij was op zijn land bezig met graafwerkzaamheden voor de fundamente van een nieuwe woning voor een van zijn zoons, toen hij op een groot en hard voorwerp stuitte. Dat was niet voor het eerst. Bij het graafwerk had hij kort daarvoor al twee Romeinse zandstenen askisten aangetroffen, beide volledig in staat. Bij nader onderzoek bleek hij ook nu weer een askist te hebben gevonden, maar dit keer in een veel betere staat. Twee meter diep in de klei lag een enorme zandsteen askist met een dik, gebroeders deksel. Ook de kist zelf was op meerdere plaatsen gebroken, maar alle losse delen zaten op hun plaats, nauw oorsluitend door de bodem. In het deksel en een korte zijde van de

kist zaten grote gaten die daiden op een poging tot grafroof in het verleden. Die was ook godschadelijk geslaagd, maar voer van de oorspronkelijke inhoud bleek nog aanwezig te zijn: crematie-resten, rijkte graflijnen, maar vooral een unieke decoratie met afbeeldingen van een vrouw en een Romeins huis met inrichting. En - uitermate zeldzaam - deze decoratie zat aan de binnenkant van de kist, in de vorm van een haut-relief.

Enthousiaste pers

Op 13 december 1930 maakte dagblad De Limburger als eerste melding van de vondst: "Volgens een deskundige, die ook aanwezig was, zou dit graf zeer oud zijn, en wel minstens tweehonderd jaar vóór Christus" geboorte, en de gehele vondst van zeer grote waarde. Dat er meer veel nieuwsgierigen naar deze zeldzame vondst kwamen kijken, laat zich denken. De datering blijkt een grove overschatting, maar over de waarde is

niet te veel gongel. Een polygoonjournaal uit die tijd laat zien dat voor een bezichtiging een entree van tien cent werd geheven. Dat was een leuke bron van inkomsten voor de vindster, maar die viel in het niet bij de voor de tijd fabelachtige som van 8500 gulden die door het Rijksmuseum van Oudheden (RMO) werd betaald voor de askist. Wierst leefde daarna niet langer in de mijn te werken. De wetenschappelijke

waarde van de vondst is natuurlijk niet in geld uit te drukken, maar de 'dame van Simpelveld' en de 'sarcofaag van Simpelveld' werden een begrip bij het publiek en bij archeologen wereldwijd. Gipsen afgietsels van de kist kregen onder meer een plaats in musea in Mainz, Trier en in Rome. Een exemplaar met als bestemming de 25^e universele wereldtentoonstelling in New York (1939-'40) kon vanwege het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog niet worden vervoerd en belandde in het Thermenmuseum in Heerlen.

Het Romeinse villalandschap
Hoe kwam zo'n kostbare askist terecht in Simpelveld? En waarom lagen er zomaar drie kisten bij elkaar op een

Graafwerk

Diep in de grond werd de massieve askist van de dame van Simpelveld in broekstukken gevonden. Op deze foto uit 1930 is te zien dat het deksel van de kist uit twee delen bestond, waarvan een was gebroken. In het andere zat een gat dat door grafrovers is gemaakt. Al snel na de vondst werd de kist naar Londen vervoerd, waar hij vanaf maart 1931 werd tentoongesteld. Voor dat het zover was, moest hij echter eerst drogen om het vocht van vele eeuwen begraving kwijt te raken.



De decoratie van de kist was uiterst zeldzaam - deze zat aan de binnenkant, in de vorm van een haut-relief.

ALBERT VAN ECKHOUT, 2018, 11-12, 13-14, 15-16, 17-18, 19-20, 21-22, 23-24, 25-26, 27-28, 29-30, 31-32, 33-34, 35-36, 37-38, 39-40, 41-42, 43-44, 45-46, 47-48, 49-50, 51-52, 53-54, 55-56, 57-58, 59-60, 61-62, 63-64, 65-66, 67-68, 69-70, 71-72, 73-74, 75-76, 77-78, 79-80, 81-82, 83-84, 85-86, 87-88, 89-90, 91-92, 93-94, 95-96, 97-98, 99-100, 101-102, 103-104, 105-106, 107-108, 109-110, 111-112, 113-114, 115-116, 117-118, 119-120, 121-122, 123-124, 125-126, 127-128, 129-130, 131-132, 133-134, 135-136, 137-138, 139-140, 141-142, 143-144, 145-146, 147-148, 149-150, 151-152, 153-154, 155-156, 157-158, 159-160, 161-162, 163-164, 165-166, 167-168, 169-170, 171-172, 173-174, 175-176, 177-178, 179-180, 181-182, 183-184, 185-186, 187-188, 189-190, 191-192, 193-194, 195-196, 197-198, 199-200, 201-202, 203-204, 205-206, 207-208, 209-210, 211-212, 213-214, 215-216, 217-218, 219-220, 221-222, 223-224, 225-226, 227-228, 229-230, 231-232, 233-234, 235-236, 237-238, 239-240, 241-242, 243-244, 245-246, 247-248, 249-250, 251-252, 253-254, 255-256, 257-258, 259-260, 261-262, 263-264, 265-266, 267-268, 269-270, 271-272, 273-274, 275-276, 277-278, 279-280, 281-282, 283-284, 285-286, 287-288, 289-290, 291-292, 293-294, 295-296, 297-298, 299-300, 301-302, 303-304, 305-306, 307-308, 309-310, 311-312, 313-314, 315-316, 317-318, 319-320, 321-322, 323-324, 325-326, 327-328, 329-330, 331-332, 333-334, 335-336, 337-338, 339-340, 341-342, 343-344, 345-346, 347-348, 349-350, 351-352, 353-354, 355-356, 357-358, 359-360, 361-362, 363-364, 365-366, 367-368, 369-370, 371-372, 373-374, 375-376, 377-378, 379-380, 381-382, 383-384, 385-386, 387-388, 389-390, 391-392, 393-394, 395-396, 397-398, 399-400, 401-402, 403-404, 405-406, 407-408, 409-410, 411-412, 413-414, 415-416, 417-418, 419-420, 421-422, 423-424, 425-426, 427-428, 429-430, 431-432, 433-434, 435-436, 437-438, 439-440, 441-442, 443-444, 445-446, 447-448, 449-450, 451-452, 453-454, 455-456, 457-458, 459-460, 461-462, 463-464, 465-466, 467-468, 469-470, 471-472, 473-474, 475-476, 477-478, 479-480, 481-482, 483-484, 485-486, 487-488, 489-490, 491-492, 493-494, 495-496, 497-498, 499-500, 501-502, 503-504, 505-506, 507-508, 509-510, 511-512, 513-514, 515-516, 517-518, 519-520, 521-522, 523-524, 525-526, 527-528, 529-530, 531-532, 533-534, 535-536, 537-538, 539-540, 541-542, 543-544, 545-546, 547-548, 549-550, 551-552, 553-554, 555-556, 557-558, 559-560, 561-562, 563-564, 565-566, 567-568, 569-570, 571-572, 573-574, 575-576, 577-578, 579-580, 581-582, 583-584, 585-586, 587-588, 589-590, 591-592, 593-594, 595-596, 597-598, 599-600, 601-602, 603-604, 605-606, 607-608, 609-610, 611-612, 613-614, 615-616, 617-618, 619-620, 621-622, 623-624, 625-626, 627-628, 629-630, 631-632, 633-634, 635-636, 637-638, 639-640, 641-642, 643-644, 645-646, 647-648, 649-650, 651-652, 653-654, 655-656, 657-658, 659-660, 661-662, 663-664, 665-666, 667-668, 669-670, 671-672, 673-674, 675-676, 677-678, 679-680, 681-682, 683-684, 685-686, 687-688, 689-690, 691-692, 693-694, 695-696, 697-698, 699-700, 701-702, 703-704, 705-706, 707-708, 709-710, 711-712, 713-714, 715-716, 717-718, 719-720, 721-722, 723-724, 725-726, 727-728, 729-730, 731-732, 733-734, 735-736, 737-738, 739-740, 741-742, 743-744, 745-746, 747-748, 749-750, 751-752, 753-754, 755-756, 757-758, 759-760, 761-762, 763-764, 765-766, 767-768, 769-770, 771-772, 773-774, 775-776, 777-778, 779-780, 781-782, 783-784, 785-786, 787-788, 789-790, 791-792, 793-794, 795-796, 797-798, 799-800, 801-802, 803-804, 805-806, 807-808, 809-810, 811-812, 813-814, 815-816, 817-818, 819-820, 821-822, 823-824, 825-826, 827-828, 829-830, 831-832, 833-834, 835-836, 837-838, 839-840, 841-842, 843-844, 845-846, 847-848, 849-850, 851-852, 853-854, 855-856, 857-858, 859-860, 861-862, 863-864, 865-866, 867-868, 869-870, 871-872, 873-874, 875-876, 877-878, 879-880, 881-882, 883-884, 885-886, 887-888, 889-890, 891-892, 893-894, 895-896, 897-898, 899-900, 901-902, 903-904, 905-906, 907-908, 909-910, 911-912, 913-914, 915-916, 917-918, 919-920, 921-922, 923-924, 925-926, 927-928, 929-930, 931-932, 933-934, 935-936, 937-938, 939-940, 941-942, 943-944, 945-946, 947-948, 949-950, 951-952, 953-954, 955-956, 957-958, 959-960, 961-962, 963-964, 965-966, 967-968, 969-970, 971-972, 973-974, 975-976, 977-978, 979-980, 981-982, 983-984, 985-986, 987-988, 989-990, 991-992, 993-994, 995-996, 997-998, 999-1000, 1001-1002, 1003-1004, 1005-1006, 1007-1008, 1009-1010, 1011-1012, 1013-1014, 1015-1016, 1017-1018, 1019-1020, 1021-1022, 1023-1024, 1025-1026, 1027-1028, 1029-1030, 1031-1032, 1033-1034, 1035-1036, 1037-1038, 1039-1040, 1041-1042, 1043-1044, 1045-1046, 1047-1048, 1049-1050, 1051-1052, 1053-1054, 1055-1056, 1057-1058, 1059-1060, 1061-1062, 1063-1064, 1065-1066, 1067-1068, 1069-1070, 1071-1072, 1073-1074, 1075-1076, 1077-1078, 1079-1080, 1081-1082, 1083-1084, 1085-1086, 1087-1088, 1089-1090, 1091-1092, 1093-1094, 1095-1096, 1097-1098, 1099-1100, 1101-1102, 1103-1104, 1105-1106, 1107-1108, 1109-1110, 1111-1112, 1113-1114, 1115-1116, 1117-1118, 1119-1120, 1121-1122, 1123-1124, 1125-1126, 1127-1128, 1129-1130, 1131-1132, 1133-1134, 1135-1136, 1137-1138, 1139-1140, 1141-1142, 1143-1144, 1145-1146, 1147-1148, 1149-1150, 1151-1152, 1153-1154, 1155-1156, 1157-1158, 1159-1160, 1161-1162, 1163-1164, 1165-1166, 1167-1168, 1169-1170, 1171-1172, 1173-1174, 1175-1176, 1177-1178, 1179-1180, 1181-1182, 1183-1184, 1185-1186, 1187-1188, 1189-1190, 1191-1192, 1193-1194, 1195-1196, 1197-1198, 1199-1200, 1201-1202, 1203-1204, 1205-1206, 1207-1208, 1209-1210, 1211-1212, 1213-1214, 1215-1216, 1217-1218, 1219-1220, 1221-1222, 1223-1224, 1225-1226, 1227-1228, 1229-1230, 1231-1232, 1233-1234, 1235-1236, 1237-1238, 1239-1240, 1241-1242, 1243-1244, 1245-1246, 1247-1248, 1249-1250, 1251-1252, 1253-1254, 1255-1256, 1257-1258, 1259-1260, 1261-1262, 1263-1264, 1265-1266, 1267-1268, 1269-1270, 1271-1272, 1273-1274, 1275-1276, 1277-1278, 1279-1280, 1281-1282, 1283-1284, 1285-1286, 1287-1288, 1289-1290, 1291-1292, 1293-1294, 1295-1296, 1297-1298, 1299-1300, 1301-1302, 1303-1304, 1305-1306, 1307-1308, 1309-1310, 1311-1312, 1313-1314, 1315-1316, 1317-1318, 1319-1320, 1321-1322, 1323-1324, 1325-1326, 1327-1328, 1329-1330, 1331-1332, 1333-1334, 1335-1336, 1337-1338, 1339-1340, 1341-1342, 1343-1344, 1345-1346, 1347-1348, 1349-1350, 1351-1352, 1353-1354, 1355-1356, 1357-1358, 1359-1360, 1361-1362, 1363-1364, 1365-1366, 1367-1368, 1369-1370, 1371-1372, 1373-1374, 1375-1376, 1377-1378, 1379-1380, 1381-1382, 1383-1384, 1385-1386, 1387-1388, 1389-1390, 1391-1392, 1393-1394, 1395-1396, 1397-1398, 1399-1400, 1401-1402, 1403-1404, 1405-1406, 1407-1408, 1409-1410, 1411-1412, 1413-1414, 1415-1416, 1417-1418, 1419-1420, 1421-1422, 1423-1424, 1425-1426, 1427-1428, 1429-1430, 1431-1432, 1433-1434, 1435-1436, 1437-1438, 1439-1440, 1441-1442, 1443-1444, 1445-1446, 1447-1448, 1449-1450, 1451-1452, 1453-1454, 1455-1456, 1457-1458, 1459-1460, 1461-1462, 1463-1464, 1465-1466, 1467-1468, 1469-1470, 1471-1472, 1473-1474, 1475-1476, 1477-1478, 1479-1480, 1481-1482, 1483-1484, 1485-1486, 1487-1488, 1489-1490, 1491-1492, 1493-1494, 1495-1496, 1497-1498, 1499-1500, 1501-1502, 1503-1504, 1505-1506, 1507-1508, 1509-1510, 1511-1512, 1513-1514, 1515-1516, 1517-1518, 1519-1520, 1521-1522, 1523-1524, 1525-1526, 1527-1528, 1529-1530, 1531-1532, 1533-1534, 1535-1536, 1537-1538, 1539-1540, 1541-1542, 1543-1544, 1545-1546, 1547-1548, 1549-1550, 1551-1552, 1553-1554, 1555-1556, 1557-1558, 1559-1560, 1561-1562, 1563-1564, 1565-1566, 1567-1568, 1569-1570, 1571-1572, 1573-1574, 1575-1576, 1577-1578, 1579-1580, 1581-1582, 1583-1584, 1585-1586, 1587-1588, 1589-1590, 1591-1592, 1593-1594, 1595-1596, 1597-1598, 1599-1600, 1601-1602, 1603-1604, 1605-1606, 1607-1608, 1609-1610, 1611-1612, 1613-1614, 1615-1616, 1617-1618, 1619-1620, 1621-1622, 1623-1624, 1625-1626, 1627-1628, 1629-1630, 1631-1632, 1633-1634, 1635-1636, 1637-1638, 1639-1640, 1641-1642, 1643-1644, 1645-1646, 1647-1648, 1649-1650, 1651-1652, 1653-1654, 1655-1656, 1657-1658, 1659-1660, 1661-1662, 1663-1664, 1665-1666, 1667-1668, 1669-1670, 1671-1672, 1673-1674, 1675-1676, 1677-1678, 1679-1680, 1681-1682, 1683-1684, 1685-1686, 1687-1688, 1689-1690, 1691-1692, 1693-1694, 1695-1696, 1697-1698, 1699-1700, 1701-1702, 1703-1704, 1705-1706, 1707-1708, 1709-1710, 1711-1712, 1713-1714, 1715-1716, 1717-1718, 1719-1720, 1721-1722, 1723-1724, 1725-1726, 1727-1728, 1729-1730, 1731-1732, 1733-1734, 1735-1736, 1737-1738, 1739-1740, 1741-1742, 1743-1744, 1745-1746, 1747-1748, 1749-1750, 1751-1752, 1753-1754, 1755-1756, 1757-1758, 1759-1760, 1761-1762, 1763-1764, 1765-1766, 1767-1768, 1769-1770, 1771-1772, 1773-1774, 1775-1776, 1777-1778, 1779-1780, 1781-1782, 1783-1784, 1785-1786, 1787-1788, 1789-1790, 1791-1792, 1793-1794, 1795-1796, 1797-1798, 1799-1800, 1801-1802, 1803-1804, 1805-1806, 1807-1808, 1809-1810, 1811-1812, 1813-1814, 1815-1816, 1817-1818, 1819-1820, 1821-1822, 1823-1824, 1825-1826, 1827-1828, 1829-1830, 1831-1832, 1833-1834, 1835-1836, 1837-1838, 1839-1840, 1841-1842, 1843-1844, 1845-1846, 1847-1848, 1849-1850, 1851-1852, 1853-1854, 1855-1856, 1857-1858, 1859-1860, 1861-1862, 1863-1864, 1865-1866, 1867-1868, 1869-1870, 1871-1872, 1873-1874, 1875-1876, 1877-1878, 1879-1880, 1881-1882, 1883-1884, 1885-1886, 1887-1888, 1889-1890, 1891-1892, 1893-1894, 1895-1896, 1897-1898, 1899-1900, 1901-1902, 1903-1904, 1905-1906, 1907-1908, 1909-1910, 1911-1912, 1913-1914, 1915-1916, 1917-1918, 1919-1920, 1921-1922, 1923-1924, 1925-1926, 1927-1928, 1929-1930, 1931-1932, 1933-1934, 1935-1936, 1937-1938, 1939-1940, 1941-1942, 1943-1944, 1945-1946, 1947-1948, 1949-1950, 1951-1952, 1953-1954, 1955-1956, 1957-1958, 1959-1960, 1961-1962, 1963-1964, 1965-1966, 1967-1968, 1969-1970, 1971-1972, 1973-1974, 1975-1976, 1977-1978, 1979-1980, 1981-1982, 1983-1984, 1985-1986,

Geen spoedaanvragen reisdocumenten en rijbewijzen op 23 september

Vanwege werkzaamheden aan onze ICT-infrastructuur zijn op donderdag 23 september geen spoedaanvragen voor reisdocumenten en rijbewijzen mogelijk. De gewone aanvragen zijn deze dag wel mogelijk.

14 september 2021



Rijksoverheid

Coronaregels

Basisregels	Was je handen	Houd afstand	Klachten? Blijf thuis en laat je testen	Zorg voor voldoende frisse lucht	Werk thuis als kan, op kantoor als nodig
Dagelijks leven	Bezoek thuis	Vrienden en familie	Onderwijs		
Bezoek zonder coronatoegangs-bewijs	Bibliotheek	Museum	Gebedshuis	Sport	Winkels
	Parken en natuur	Dierentuin en pretpark	Kermis	Beroepen zoals kapper	Zwembad
Coronatoegangs-bewijs nodig	Alle horeca van 6.00 - 00.00 uur	Concert en festival	Bioscoop en theater	Professionele sportwedstrijden	
Reizen	Vakantie? Check wijsopreis.nl	Check of een corona-bewijs nodig is	Mondkapje verplicht in OV en op luchthavens	Bij thuiskomst: doe een (zelf)test	
Coronatoegangsbevis	Volledige vaccinatie	Negatieve test binnen 24 uur	Afgelopen 6 maanden corona gehad	Download de CoronaCheck-app	

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie en uitzonderingen:
rijksoverheid.nl/coronavirus
of bel 0800-1351

Kern Bocholtz wordt een plaatje

Er wordt volop gewerkt aan de herinrichting van de dorpskern Bocholtz. Voordat het een prachtig plaatje wordt, is de straat eerst een lange sleuf met graafmachines, vrachtwagens, buizen, modder en loopschotten. Het is nog moeilijk om voor te stellen hoe fraai het er straks allemaal uit gaat zien. Daarom vertelt landschapsarchitect Barry Kerckhoffs nog een keer wat hij destijds bij het ontwerp allemaal voor ogen had.

Er wordt eerst een degelijke fundering gelegd met een gescheiden riolering. Dat wil zeggen één buis voor het afvalwater en één buis voor het regenwater. Het vieze afvalwater gaat naar de rioolwaterzuivering. Het veel schonere regenwater dat van daken en straten afkomt, hoeft niet gezuiverd te worden. Dat water gaat via wadi's in de Pomerio naar de Eyserbeek.

De graafmachines en rioolbuizen gaan als een treintje door de Wilhelminastraat. Aan de ene kant wordt gegraven en zodra de boel dicht is, wordt de nieuwe bestrating gelegd. Barry Kerckhoffs: "We hebben daarbij gekozen voor natuurlijke materialen, gebakken steen en natuursteen. Materialen die mooi verouderen en ook over twintig jaar nog goed zijn. Her en der worden ook gevels en muurtjes bekleed met materialen die in de buurt te vinden zijn zoals Kunradersteen. Dat dit materiaal historisch gezien ook gebruikt werd, is overduidelijk. Kijk maar eens naar

al die mooie panden die uit die kalksteen zijn opgetrokken. Dat straatbeeld willen we zoveel mogelijk doortrekken."



Doortrekken bedoelt Barry letterlijk. Her en der zitten er 'gaten in de wand' van de Wilhelminastraat, zoals het parkeerpleintje tegenover Op de Boor en de voormalige bibliotheek ernaast. "Optisch gezien gaan we de lijn van de gevels doortrekken. Bij de

parkeerplaats doen we dat met een 'wand' van leilindes. Aan de overkant komt een pergola die de afscheiding vormt van het grote nieuwe terras vóór de voormalige bieb. Dat pand wordt een horecagelegenheid. Onder de pergola komt een waterkunstwerk dat niet alleen een leuke speelplek is voor de kinderen maar ook een verwijzing naar de oorsprong van die plek. Op de Boor betekent namelijk letterlijk 'op de bron'. Hier ont-sprong ooit een beekje."



Water gaat sowieso een belangrijke rol spelen in het straatbeeld. Dat is van oudsher volgens Barry ook zo geweest. "Bocholtz ligt in een droogdal. Een droogdal is een langgestrekte laagte die aan een beekdal doet denken maar die lang geleden is ontstaan door de erosie van afstromend regenwater. Door zo'n droogdal stroomt alleen water als het geregend heeft. Dat water gaan we in Bocholtz

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur.

Woensdag van 13.30 tot 19.00 uur.

U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Neem eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen, op werkdagen kunt u bellen tussen 08.30 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we telefonisch niet bereikbaar. Bel voor een afspraak **045 - 544 83 83**.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website **www.simpelveld.nl** en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar **overlast@simpelveld.nl**.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

14 september 2021



Rijksoverheid

Evenementen toegestaan met coronatoegangsbewijzen

1,5 meter afstand houden is per 25 september niet meer verplicht. Bij bezoek aan plekken waar het drukker wordt, zoals festivals, optredens en professionele sportwedstrijden, heb je een coronatoegangsbewijs nodig.

Evenementen toegestaan met coronatoegangsbewijzen

Evenementen buiten



Zonder vaste zitplaats: geen maximaal aantal bezoekers.



Met vaste zitplaats: geen maximaal aantal bezoekers.

Evenementen binnen



Zonder vaste zitplaats: 75% van de reguliere capaciteit en toegestaan tot 0.00 uur.



Met vaste zitplaats: geen maximaal aantal bezoekers.

Zo werkt het coronatoegangsbewijs:

Stap 1: Ga naar de CoronaCheck-app.

Stap 2: Login met DigiD of vul de ophaalcode in.

Stap 3: Haal je vaccinatiebewijs, herstelbewijs of testbewijs op.

Stap 4: Als je bewijs is opgehaald, krijg je een unieke QR-code. Dit is je coronatoegangsbewijs.

Stap 5: Toon je coronatoegangsbewijs en je identiteitsbewijs op de locatie waar een coronatoegangsbewijs verplicht is.

Liever een papieren coronatoegangsbewijs?
Ga naar [CoronaCheck.nl/print](https://coronacheck.nl/print).
Heb je geen vaccinatiebewijs of herstelbewijs?
Laat je uiterlijk 24 uur van tevoren gratis testen via testenvoortegang.nl.

Evenementen blijven onder voorbehoud van lokale regels, zoals vergunningen van de gemeente.

Wassen



Was vaak je handen.
Hoest en nies in je elleboog.

Afstand



1,5 meter blijft een veilige afstand.
Schud geen handen.

Luchten



Zorg voor voldoende frisse lucht.

Testen



Klachten?
Blijf thuis en laat je direct testen.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie en voorwaarden:
rijksoverheid.nl/evenementen
of bel 0800-1351

weer overal zichtbaar terug laten komen. In de Wilhelminastraat komt een goot. Ten zuiden van de straat ligt een hemelwaterbuffer. Na een regenbui stroomt het water vanuit die buffer langzaam leeg via een leiding die wordt aangesloten op de watergoot. Aan de noordkant van de Wilhelminastraat stroomt het water naar het lager gelegen Pomerio. Daar zijn drie wadi's aangelegd met wandelpaden en bruggetjes in een parkachtige omgeving. Ook over de goot in de Wilhelminastraat komen 'bruggetjes' in de vorm van stalen platen met daarop spreken die verwijzen naar de historie van Bocholtz."

hellingtuinen. "Het worden bloeiende tuinen met mooie beplanting en materiaalgebruik dat één geheel vormt met de rest van het centrum."

De Wilhelminastraat wordt een langgerekt plein. Bijna precies in het midden, niet alleen van dat plein maar van het hele dorp, ligt het oude gemeentehuis. "Een prachtig gebouw", aldus Barry. "Met enkele kleine aanpassingen wordt het pand weer in oude luister hersteld. We gaan aan de voorkant weer de ingang maken zodat het pand naar de Wilhelminastraat is gericht. De oude trappen komen



Wanneer je door de Wilhelminastraat loopt, heb je helemaal niet in de gaten dat je door een dal loopt. Door de bebouwing zijn de hoger gelegen wijken nauwelijks zichtbaar. Barry wil die hoogteverschillen enerzijds benadrukken en anderzijds overbruggen door een goede verbinding te maken waardoor iedereen het hele centrum gemakkelijk kan bereiken, van de supermarkt tot de kerk en van de Pomerio tot de sporthal. Er worden twee goed begaanbare hellingbanen aangelegd, richting Gasthof en naar de kerk. Barry noemt het geen hellingbanen maar

terug aan de voorkant en het torentje wordt er weer op gezet. Het glas in lood krijgt een nieuwe plek, waar het van de achterkant aangeliicht wordt, zodat het ook beter zichtbaar is voor iedereen."

Verdeeld over het hele plein is er straks voldoende parkeergelegenheid. Overal worden bomen geplant en als kers op de taart komen er mooi nieuw straatmeubilair en twee kunstwerken: 'D'r kloon va Bóches' en het kunstwerk 'Samen' dat verplaatst wordt vanaf het Patersplein.



De facelift van het dorpshart is naar verwachting juli 2022 klaar. Dat belooft een mooie zomer te worden met een aantrekkelijk en levendig centrum, niet alleen voor de eigen inwoners, maar ook voor bezoekers en toeristen. Met een aansluiting op de nieuwe Leisurlane en de Vennbahn (via de Kalkbaan) hopen we dat recreanten niet alleen voorbij fietsen maar afstappen om lekker te genieten op een van de terrasjes. Dat maakt het ook voor ondernemers de moeite waard om te investeren in de kern Bocholtz.

Nb: de foto's bij dit verhaal zijn zogenoemde referentiebeelden. De foto's zijn elders gemaakt, maar geven wel een indruk hoe het er straks uit gaat zien.



14 september 2021



Rijksoverheid

Horeca open met coronatoegangsbewijzen

1,5 meter afstand houden is per 25 september niet meer verplicht.
Bij bezoek aan plekken waar het drukker wordt, zoals in cafés, restaurants en sportkantines, heb je een coronatoegangsbewijs nodig.

Horeca open met coronatoegangsbewijzen

Open tussen 6.00 uur 's ochtends en 0.00 uur 's nachts.

Coronatoegangsbewijs verplicht.*

Gezondheidscheck verplicht.

Geen maximaal aantal bezoekers.

Entertainment, zoals live muziek, toegestaan.

Reguliere openingstijden voor afhalen en laten bezorgen.

* Onder andere wegrestaurants, horeca in uitvaartcentra en afhalen en laten bezorgen zijn uitgezonderd.

Zo werkt het coronatoegangsbewijs

Stap 1 Ga naar de CoronaCheck-app.

Stap 2 Login met DigiD of vul de ophaalcode in.

Stap 3 Haal je vaccinatiebewijs, herstelbewijs of testbewijs op.

Stap 4 Als je bewijs is opgehaald, krijg je een unieke QR-code. Dit is je coronatoegangsbewijs.

Stap 5 Toon je coronatoegangsbewijs en je identiteitsbewijs op de locatie waar een coronatoegangsbewijs verplicht is.

Liever een papieren coronatoegangsbewijs?
Ga naar [CoronaCheck.nl/print](https://coronacheck.nl/print).

Heb je geen vaccinatiebewijs of herstelbewijs?
Laat je uiterlijk 24 uur van tevoren gratis testen via testenvoortoegang.nl.

Wassen Was vaak je handen.
 Hoest en nies in je elleboog.

Afstand 1,5 meter blijft een veilige afstand.
 Schud geen handen.

Luchten Zorg voor voldoende frisse lucht.

Testen Klachten?
 Blijf thuis en laat je direct testen.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie:
rijksoverheid.nl/horeca
of bel 0800-1351

► **Belangrijke telefoonnummers****Alarmnummers**

Alarmnummer Ambulance/

Brandweer/Politie

112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04

Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur

en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis

(045) 544 83 83

Kabel (€ 0,10/min.)

0900 18 84

Water

043 3090909

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00

De Luisterlijn 088 0767 000

► **Overige belangrijke telefoonnummers**

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer

gas en stroom 0800 90 09

► **Portefeuilleverdeling****Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter-gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit en Infrastructuur, Milieu en Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► **Afspraak maken B&W**

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt gezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

**Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram**



**Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl**

Leefbaar Simpelveld on Tour 7

SIMPELVELD - Zaterdag 11 september waren wij in Bocholtz, in het gebied tussen Schoolstraat, Groeneboord, Zandberg en Prickart. Op de foto kunt u zien wat "de vangst" was. Het grootste gedeelte van het opgeraapte afval kwam uit de niet bewoonde gebieden. In de straten viel het gelukkig mee, zodat hier terecht een compliment aan de bewoners gegeven kan worden.

In een van onze voorgaande berichten hebben wij uw mening gevraagd over invoering van 30 km binnen de bebouwde kom en 60 km daarbuiten. Zoals verwacht waren de reacties divers en uiteenlopend! Een voorbeeld van elders: de stad Brussel heeft vanaf januari dit jaar de straten ingericht als 30-km-zone. De resultaten tot nu toe laten zien dat er minder doden en minder gewonden zijn, dat het milieu veel gewonnen heeft, zelfs dat



een lagere maximum snelheid geen langere reistijd oplevert! De verkeersdeelnemers ervaren een rustiger verkeersgevoel. Of Corona hierbij nog een rol speelt, zal op termijn wel duidelijk worden. Dit voorbeeld bevestigt ons gevoel dat invoering van een algehele 30-km-zone in onze gemeente, soortgelijke voordelen op zal leveren. Onze buurgemeente Gulpen-Witterm

stelt in het vervoersplan dat in alle kernen 30 km ingevoerd gaat worden, provinciale wegen uitgezonderd.

Zaterdag 25 september zetten wij onze Tour voort en wel in Simpelveld. We bezoeken de Nicolaasstraat, Stationstraat, Bulkensbroek, Stampstraat en de tussenliggende straten. De start is om 10:00 uur bij het station ZLSM.

Wij verheugen ons jullie te kunnen ontmoeten. Zolang de Coronamaatregelen van kracht zijn, zullen wij deze uiteraard in acht nemen.

Thijs Gulpen, wethouder voor Leefbaar Simpelveld.



Zij-Actief Simpelveld

Op zondag 26 september Samen Op Stap. Bijeenkomst 10 uur Baron Selystraat 4 gemeenschapshuis Holle Eik in Houthem-Valkenburg. Om 10.15 is er een wandeling van 4.5 of 8 km. Om 12.00 uur lunch met een gezellige nazit. Kosten € 7.50 voor leden niet leden € 10.00. Bij slecht weer gaat de wandeling niet door en het geld terugbetaald. Aanmelden voor 19 September bij Lea Lennartz

Andrea Ernes nieuw raadslid namens het CDA Simpelveld-Bocholtz

SIMPELVELD - Tijdens de raadsvergadering van 7 oktober zal Andrea Ernes worden beëdigd als raadslid namens het CDA.

Andrea is al een aantal jaren als commissielid actief voor de CDA-fractie Simpelveld-Bocholtz. Zij volgt Mariska Wetzels op als raadslid. Mariska stopt omdat zij het raadslidmaatschap niet kan combineren met haar nieuwe baan.

Andrea is geen onbekende in de politiek en in het verenigingsleven van Bocholtz en Simpelveld. Opgegroei in Bocholtz als dochter van een ondernemersgezin, en momenteel werkzaam als directiesecretaresse bij zorgorganisatie NOVIZorg brengt ze veel ervaring mee vanuit een brede achtergrond en vooral van aanpakken. In de politiek is ze al enige tijd samen met haar vader, raadslid Jo Ernes, actief. Haar specifieke aandachtsgebied ligt op zorg en welzijn, veiligheid en een transparante betrouwbare overheid.

Andrea Ernes maakt ook deel uit van het nieuwe team CDA Simpelveld-Bocholtz dat zal deelnemen aan de verkiezingen



in maart. Samen met Bart van Kerkvoort, Kristel Vanhommerig en Jo Ortmans zullen zij met hun ervaring van de afgelopen jaren gaan zorgen voor vernieuwing en een frisse blik binnen de gemeentelijke politiek. Hun voorname doel is ervoor te zorgen dat burgers zich weer gehoord voelen.

De fractie feliciteert Andrea met haar benoeming en bedankt Mariska voor haar jarenlange inzet als raadslid voor de gemeente Simpelveld en wenst haar veel succes met haar nieuwe uitdaging.

Nieuw bridgeclub 'de Kroon' Simpelveld

Zomercompetitie.

Na een hele tijd op non-actief te hebben gezeten kregen we medio juni bericht dat we weer op lokatie in de Rode Beuk mochten spelen uiteraard met inachtneming van de nodige regels. Ofschoon onze club de moeilijke coronatijd goed is doorgekomen omdat we de gelegenheid aangeboden kregen om als vereniging via de computer samen te stepbridgen, was het hartstikke fijn om elkaar toch weer te mogen ontmoeten!

Een deel van de zomercompetitie konden we dus toch nog spelen met de navolgende uitslag:

Maandag A groep: 1. Guus Houben-Luc van Leeuwen 2. Nellie Voesen-Jos Ruyl 3. Rietje en Jan Vliegen.

B groep: 1. Els Coolegem-Jos Creuels 2. Leny Moonen-Ad Appels 3. Riet Haagmans-Yvonne Werry

Donderdag A groep: 1. Luuc van Leeuwen-Jos Ruyl 2. Emmy Bardoul-Mia Loo 3. Hub en Roos Philippens

B groep: 1. Mia Janssen-Ellie

Merkens 2. Annemiek Bijsmans-Henny Seerden 3. Sannie Cluis-tra-Riet Brouwers

Jaarvergadering en seizoensopening 2021-2022.

Na de jaarvergadering van begin september werd het nieuwe seizoen geopend met een feestelijke bridgedrive waarna we konden

genieten van een goed verzorgde heerlijke Limburgse koffietafel, die ook nu weer door de activiteitencommissie was verzorgd. De uitslag van de bridgedrive was: A. 1. Rietje en Jan Vliegen 2.

Guus Houben-Luc van Leeuwen 3. Jos Ruyl-Hetty Scheepers B. 1. Ernest Brouwers-Harry Steinbusch 2. Ria Busink-Rene Schoenmakers 3. Bets Gigase-Ria van Meijgaarden.

Nieuws van Lokaal Actief



SIMPELVELD - Lokaal Actief is al een tijdje actief bezig om elke tweede zaterdag van de maand

in Simpelveld en/of Bocholtz zwervafval op te ruimen. Tijdens deze opruimactie praten we met verschillende mensen over politiek getinte onderwerpen en allerlei andere zaken. Afgelopen zaterdag (11 september 2021)

hebben we de route Baneheide, Bocholtzerheide (inclusief speeltuintje, en sportvelden) richting Kerkeveld gelopen. U kunt ons herkennen aan de lichtgevend hesjes met onze naam en ons logo erop.



Bewonersraad

WONINGSTICHTING SIMPELVELD

Uitnodiging voor de opheffingsvergadering van de bewonersraad Simpelveld/Bocholtz

Door middel van dit bericht willen wij u als huurder uit Simpelveld en Bocholtz van een woning van Krijtland Wonen graag uitnodigen voor de opheffingsvergadering van de bewonersraad.

Deze vergadering gaat alleen over opheffing bewonersraad.

In verband met de fusie zal er per 1 januari een nieuwe bewonersraad komen.

De vergadering zal plaatsvinden op dinsdag 26 oktober. Aanvang om 19.00 uur.

Plaats wordt nog nader bekend gemaakt i.v.m. coronaregels en het aantal aanmeldingen.

Aanmelden alleen via mail: jo.meessen@ziggo.nl of jomeessen55@gmail.com
Aanmelden voor 13 oktober.

Groet bewonersraad Simpelveld/Bocholtz



SPORTNIEUWS

Nieuws van Sportclub'25

G-team start met een overwinning

Het G-team van Sportclub'25 is wellicht het elftal wat het langste geen wedstrijd heeft kunnen voetballen. Onlangs was het eindelijk zover, er stond een uitwedstrijd tegen EHC/Heuts op het programma. De voorbereidingen voor het G-team waren optimaal, ze hebben het afgelopen seizoen gloednieuwe trainingspakken ontvangen, er was een vervoerder van de week die de busreis mede mogelijk maakte en de trainingen verliepen al weken goed met enkele nieuwe spelers erbij.

Maar het allerbelangrijkste was dat de factor plezier meer dan gemiddeld aanwezig was. De heren en dames van ons G-team speelden een goede wedstrijd en wonnen uiteindelijk met 2-4 van EHC. Een schitterende start van het nieuwe seizoen voor onze toppers!

Sportclub verrast communicantjes!

Afgelopen zondag mochten bijna 20 kinderen in Bocholtz hun eerste Heilige Communie in ontvangst nemen.

Zo'n bijzonder moment voor deze groep, dat onze vereniging dit niet zo maar voorbij wilde laten gaan. Onlangs werden zij dan ook verrast met gelukwensen en een kleine attentie in de vorm van een voetbal die voor

iedereen zeker bruikbaar zal zijn en wellicht ook nog de aandacht kan vestigen op het door ons allen zo geliefde voetbalspel. Nogmaals proficiat aan alle communicantjes!

Cupfighters

Rkvv Sportclub'25 won vorige week zondag met 0-1 bij vv Schaesberg. Door deze tweede overwinning in de beker is de volgende ronde ook reeds bereikt. Een goed begin van het seizoen! Inmiddels is de uitslag van de wedstrijd tegen Chevrement ook bekend en te vinden onder de uitslagen onderstaand.

Sparen bij Plus Bocholtz, Plus Schouteten en Albert Heijn

Zoals bekend kan tot en met zaterdag 13 november 2021 bij Plus gespaard worden voor de clubs en verenigingen in onze buurt. Bij elke 10 euro aan boodschappen en wekelijkse actieproducten ontvang je een sponsorpunt met een unieke code. Je bepaalt zelf aan welke club of vereniging je jouw sponsorpunt(en) schenkt. Uiteraard hopen wij als vereniging dat je de sponsorpunten voor Sportclub'25 spaart, hoe meer sponsorpunten hoe meer euro's dat oplevert voor onze clubkas. Het sponsorbedrag dat PLUS gaat verdelen onder de deelnemende clubs in Simpelveld, Bocholtz en Eys is maar liefst 17.000 euro! Behalve Plus houdt ook Albert Heijn een actie speciaal gericht op voetbalverenigingen. Download de App en kies voor Sportclub'25 en je kunt ook hier je punten geven.

Start Competitie

Met een uitwedstrijd tegen Eijsden 1 start het vlaggeschip van de vereniging op zondag 26 sep-

tember aan de competitie in de 2e klasse G. Uiteraard hopen we op een voortvarende start zoals vorig seizoen. Uiteraard geldt dan wel dat een nog grotere wens is deze competitie nu eens op normale manier uit te kunnen spelen. Het 2e elftal speelt eveneens uit tegen RKHBS. Voor de vrouwen en het 3e elftal staat een thuiswedstrijd op het programma en wel tegen resp. RK-MVC VR 2 en de cominatie SV Simpelveld/Zwart Wit 3. Als deze wedstrijden plaatsvinden hebben de 35+ spelers al hun beste beentje voor gezet. Op vrijdag 24 september gaan zij van start en spelen tegen een diversiteit van teams.

Programma Sportclub'25

21 september

WDZ 2 – Sportclub'25 2

24 september

Sportclub'25 35+1 – diverse tegenstanders

26 september

VV Eijsden 1 – Sportclub'25 1

RKHBS 2 – Sportclub'25 2

Sportclub'25 3 – Simpelveld/Zwart Wit 19 3

Sportclub'25/SV Simpelveld/ZW VR 1 – RKMVC VR 2

Uitslagen Sportclub'25

Sportclub'25 G1 - RKSVM Minor G1 5-2

Sportclub'25 vet - VV Keer vet 7-5

Chevrement 1 – Sportclub'25 1 6-1

RKVVM 2 - Sportclub'25 2 2-3

V.V. Schaesberg 6 - Sportclub'25 3 1-5

Groene Ster VR1 - ST Sportclub'25/SV Simpelveld VR1 0-8

Nieuws van WDZ

Rabo ClubSupport

Ook dit jaar heeft WDZ ingeschreven voor de Rabo ClubSupport actie. Vorig jaar mochten wij een heel mooi bedrag in ontvangst nemen, een bedrag dat we helemaal besteed hebben aan de zomeractiviteiten bij WDZ, ac-

tiviteiten die voor alle dorpsgenoten gratis toegankelijk waren. Ook heeft de sponsorbijdrage ervoor gezorgd dat deelname aan het jeugdkamp voor pupillen gratis was.

Bent u lid van de Rabobank dan kunt u stemmen, hebt u een rekening en bent nog geen lid, word dan eerst lid en stem op ons. Stemmen kun je van 4 tot 25 oktober. Met de opbrengst van de actie willen we ook volgend jaar de jeugdkampen en de jeugddagen organiseren. Kijk op: <https://www.rabobank.nl/leden/clubsupport>.

Coronacheck

Zoals u allen gehoord heeft, is vanaf 25 september een coronatoegangsbewijs nodig voor bezoek aan een horecazaak. Dit geldt voor alle personen vanaf 13 jaar. Ook de sportkantines vallen onder deze regeling. U heeft voor het bezoeken van de voetbalwedstrijd geen coronatoegangsbevis nodig, maar dit is wel nodig voor een bezoek aan de kantine. Zorg dus, dat u het bewijs bij u heeft. Heel vervelend allemaal die maatregelen, maar het oplopen van corona is dat nog meer.

Drukke

Op zaterdag 25 september gaat nog meer dan alleen de coronacheck in de horeca in. De jeugd gaat in een volledig programma van start met de competitie en dat betekent grote drukte op het Sportpark Neerhagerbos van half tien tot half vijf. De jeugdspelers aan de gang zien is voetbalplezier puur. Kom gerust een kijkje nemen en geniet mee.

De voetbalzaterdag wordt afgesloten door de WDZ veteranen in hun wedstrijd tegen Weltania.

Start

De competitie 2021-2022 voor senioren gaat op zondag 26 september van start en dat op een daverende wijze op het Sportpark Neerhagerbos. Liefst drie thuiswedstrijden. Om 10.00 uur trappen de vrouwen af tegen FC Kerkrade-W. Het zal een goede opmaat vormen voor hopelijk een mooi en succesvol seizoen. Het tweede elftal begint om 11.00 uur de eerste competitie wedstrijd onder leiding van de nieuwe trainer Dean Paas. Ze spelen tegen de reserves van de Ster uit Stein.

En om half drie dan een echte kraker. De derby tegen SV Simpelveld. Een uitdagende start van de competitie voor beide teams. De wedstrijd is het gesprek van de dag in beide dorpen en dat zal zeker voor een grote publieke



belangstelling zorgen komende zondag.

Latjetrap

Tijdens de rust van de derby WDW - SV Simpeldveld gaan we op zoek naar de 'koning(in) latje trap' van de gemeente Simpeldveld. Je krijgt twee kansen van 11 meter en twee kansen van 16 meter. Lukt het jou om de zenuwen het beste onder bedwang te houden? Geef je dan tot uiterlijk vrijdag 24 september op via het aanmeldformulier op vwdz.nl en scoor een mooie prijs. We nemen op zaterdag 25 september contact op met de gekozen deelnemers.

Programma

Zaterdag 25 september

JO19-1: Bekkerveld 2 - WDW	16.00
JO17-1: WDW - SV Meerssen 2	14.30
JO15-1: WDW - De Leeuw	12.30
JO12-1JM: Amstenrade - WDW	13.00
JO12-2: WDW - R.Gr. LVC'01	11.45
JO11-1JM: WDW - V.V. Schaesberg	11.00
JO10-1JM: WDW - KVC Oranje	10.30
JO9-1JM: WDW - KVC Oranje	10.00
JO9-2: FC Landgraaf 1 - WDW	09.00
JO8-1JM: WDW - SJO Heuveland	09.30
JO7-1JM: WDW - RKHBS	09.30
JO7-1JM: ESB '19 3 - WDW	09.40
JO7-2JM: ESB '19 1 - WDW	09.00
JO7-2JM: WDW - Heuveland 1	09.10
JO7-2JM: R.Gr. LVC'01 1 - WDW	09.20
JO7-3JM: WDW - Krijtland 1	10.10
JO7-3JM: ESB '19 2 - WDW	10.20
Ve: WDW - Weltania	17.00

Zondag 26 september

1e: WDW - SV Simpeldveld	14.30
2e: WDW - De Ster	11.00
3e: R.Gr. LVC'01 2 - WDW	12.00
4e: Laura/Hopel Comb 3 - WDW	10.00
VR1: WDW - FC Kerkrade-West	10.00

Uitslagen

JO19-1: UOW'02/LHC 2 - WDW	Uitg.
JO17-1: WDW - FC Hoensbroek	1-1
JO15-1: WDW - Kerkrade-West 2	18-0
JO12-1JM: WDW - Lindenheuvel-Heidebloem 2	7-2
JO12-2: FC Landgraaf 1 - WDW	1-9
JO11-1JM: KVC Oranje - WDW	5-3
1e: Keer - WDW	1-4
2e: VV ALFA SPORT - WDW	1-0
3e: FC Geleen Zuid - WDW	4-4
4e: WDW - Haslou	4-0
5e: WDW - FC Landgraaf	3-3

Nieuws van sv Simpeldveld

Start competitie 2021 - 2022

Na een jaar van weinig of geen competitiewedstrijden begint komende zondag de competitie 2021 - 2022.

Het 1ste team van SV Simpeldveld speelt meteen een derby bij onze burens van WDW. Aanvang 14.30 uur. SV Simpeldveld/Zwart Wit '19 2 speelt om 11.30 uur een uitwedstrijd tegen Eijdsen 2.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpart-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpeldveld

Telefoon: 045-5444355
like ons op FB

Internet: www.carxpart-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

SV Simpeldveld/Zwart Wit '19 3 speelt eveneens een derby en wel om 10.00 uur bij Sportclub '25 3. Het 1ste damesteam, SV Simpeldveld/Sportclub '25/Zwart Wit '19 VR1, speelt op 10.00 uur een thuiswedstrijd tegen RKMVC VR2.

Helaas hebben enkele selectie-spelers SV Simpeldveld verlaten. Daarvoor in de plaats zijn echter enkele spelers teruggekomen naar het "oude nest". Tevens hebben we momenteel de beschikking over een talentvolle JO19 met spelers die in potentie de overstap naar de selectie moeten kunnen maken.

In de voorbereidings- en bekerwedstrijden heeft het 1ste team van trainer Rico Goffin wisselvallig gepresteerd. Het is echter duidelijk zichtbaar dat het team groeit naar een elftal waarbij er geen individuen op het veld staan maar daadwerkelijk een 11-tal dat voor elkaar wil werken. Nu de corona maatregelen wederom zijn versoepeld hopen wij op een grote schare supporters om onze teams aan te moedigen tijdens deze eerste wedstrijden van het seizoen.

Wij wensen alle teams heel veel succes en heel veel plezier!

Nieuws van BBC'77

Gratis racket voor nieuwe jeugdleden

Ben jij op zoek naar een (nieuwe) sport en lijkt badmintonnen jou wel wat? Kom gerust eens een kijkje nemen tijdens een van onze jeugdtrainingen! Daarnaast heeft Badminton Nederland nu een leuke actie voor alle nieuwe jeugdleden tot en met 12 jaar:

een gratis badmintonracket.

Er zijn drie jeugdtrainingen:

Woensdag 18:30-19:45

Vrijdag 18:30-19:45

Zaterdag 10:00-12:00

Begin je net met badminton? Dan leer je op zaterdag eerst de basis van de sport. De jeugdtrainers leren je de verschillende slagen en de regels van het spel. Wil je ook wedstrijden en toernooien gaan spelen? Op woensdag en vrijdag zijn er nog extra trainingen waar de slagtechnieken, opslag, spelpatronen enzovoort extra aan bod komen. Maar bovenal is het leuk en gezellig! Je mag natuurlijk zoals gewoonlijk eerst drie keer komen proeftrainen. Daarnaast krijgen nieuwe jeugdleden (tot en met 12 jaar) die tot en met 31 december 2021 lid worden van BBC'77 van Badminton Nederland een gratis racket. Wil je meer informatie, een keertje meespelen of je aanmelden, stuur dan een email naar secretariaat@bbc77.nl

Sponsorpunten sparen bij Plus

Van zondag 5 september tot en met zaterdag 13 november 2021 kun je sponsorpunten sparen en zo de lokale verenigingen ondersteunen. Bij elke 10 euro aan boodschappen en actieproducten ontvang je een sponsorpunt met een unieke code. Je bepaalt zelf aan welke club of vereniging je jouw sponsorpunt(en) schenkt. Wij hopen natuurlijk hiermee een mooi bedrag voor onze vereniging te verzamelen, alvast bedankt!

Uitslagen weekend 18/19 september

BBC 1

vrij

Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice

BC Roosterse 5 - BBC 2	0-8
BC SCC 2 - BBC 3	6-2
BC SCC J4 - BBC 4	3-5

Nieuws Rood Gr. LVC'01

Voetbalvereniging Rood Groen LVC'01 zoekt nieuwe bestuursleden

Het jaar 2022 wordt bestuurlijk gezien zeer belangrijk voor Rood Groen LVC'01. Op 1 januari 2022 eindigt na bijna tien jaar de onder curatele stelling van de gemeente Vaals, waarbij de vereniging onder toezicht van de gemeente stond.

Dit najaar komt hier een einde aan en keert de vereniging terug naar een normale verenigingsstructuur. Derhalve zal er 22 oktober aanstaande een nieuw bestuur worden gekozen. Eventuele geïnteresseerden voor een bestuursfunctie kunnen zich voor meer informatie melden via info@roodgroenlvc01.nl. Meer informatie is ook te vinden op www.roodgroenlvc01.nl.

Nieuwe bestuursleden kunnen zich tot uiterlijk drie weken voor aanvang van de ALV, dus tot uiterlijk 1 oktober 2021 kandidaat stellen bij het huidige bestuur. De volgende bestuursleden zijn aftredend en niet herkiesbaar: Patrick Volders, Roland Savelberg en Rick De Vreeden. De volgende bestuursleden zijn aftredend en wel herkiesbaar: Thijs Jussen, Björn Geelen en Herman Wehkamp. In de week voorafgaand aan de ALV zullen de kandidaat-bestuursleden worden gepubliceerd op de website van de vereniging.

Ommetje met... Guus Prevoo een wandeling 'om te bewegen'

SIMPELVELD - Bewegen is belangrijk. En een goede manier van bewegen is wandelen. Dagelijks een half uurtje wandelen doet wonderen voor lichaam én geest. Met Guus Prevoo als gids brengen we dit in de praktijk tijdens een ongeveer twee uur durende wandeling door Simpelveld en Bocholtz. Guus is betrokken bij het burgerinitiatief Beweegrouten en zal tijdens de wandeling niet alleen iets vertellen over het belang van bewegen, maar ook hoe een Beweegroute een uitnodiging kan zijn aan mensen van alle leeftijden om meer te bewegen. Wat is een Beweegroute? Hoe ziet die eruit? Hoe kan men er gebruik van maken? En pas-sant (en dat moet u letterlijk nemen) zal hij her en der ook iets vertellen over de plekken in Simpelveld en Bocholtz die tijdens de wandeling aangedaan worden.

De wandeling wordt gehouden op **dinsdag 28 september** van 10:00 tot ongeveer 12:00 uur à 12.30 uur. Verzamel- en vertrekpunt is het watertappunt nabij het gemeentehuis van Simpelveld. Daar zal de wandeling ook weer eindigen. Stevige schoenen zijn aangeraden. Wanneer het geregend heeft kunnen sommige paden op de route modderig zijn. Neem voor onderweg zelf wat te drinken en/of eten mee. Ommetje met is gratis toegankelijk,

wel graag aanmelden via info@bibliotheekkerkrade.nl of 045-763 05 20.

Guus Prevoo is een gepensioneerd pastoraal werker, die jarenlang voor de katholieke ontwikkelingssamenwerking Vastenactie gewerkt heeft. Bij Vastenactie was hij een van de ontwikkelaars en organisator van de jaarlijkse driedaagse Pelgrimstocht, die van 2011 tot en met 2013 vanuit Simpelveld gehouden is.

Hij is jarenlang tafeltennistrainer geweest, met name voor kinderen en jongeren. Daartoe heeft hij de opleiding tafeltennistrainer-A van de Nederlandse Tafeltennisbond (NTTB) gevolgd. Ook was hij enige tijd docent trainersopleidingen bij de NTTB. Tegenwoordig fietst hij graag in de zomermaanden en staan in de wintermaanden 10 km+-wandelingen op zijn programma.



Wandeling en reünie

Zondag 3 oktober wandeling te Schimmert. Aanvang 12.00 uur bij de kerk. Uw gids is Yvonne. Denk aan de reünie op **zondag 26 september** bij Paul. Aanvang 14.00 uur. Wel opgeven voor de wandeling en reünie. Inlichtingen over de wandeling bij Norbert telefoonnummer 06-43582754 of 043 4504673

Wat wilde nog mieë

Wat wilde noe nog mieë
En doe has al zoeë veul gezieë
Doe bis nog gaar nit durgee
En stjees nog vas óp ege bee
Die kries gidder mond de AOW gesjikt
Doe krieste nog ging bóks mieë va geflikt
Gidder daag kenste dieng botterham ease
Has noeëts echt mieë aling gezease
Dur televisies vertseeld diech wat nuij passeert
Zoeë bis doe nog lang nit oesgekeert
Doe verzurgs de blumkes in dur gaat
En gees ut vriedus noa dur maat
Doe hoes nit veul derhin tse maache
Dieng keenger verzurde diech dieng zaache
Veul geld hoeste nit mieë oes tse geëve
En kenst diech gemuutich heem ee heëve
Doe has ut nit mieë zoeë herregóts druk
Has veul mieë tsiet noe vuur bezuk
Veul wandle móste van dur dokter goa
Al motste och al ens bei inge blieve stjoa
Ut leëve leuft zoeë langzaam wier
Doe bis nit mieë deë wille stjier
Gef die breuzelere reëd en ummer geiech
Leëf gezonk want daan... BISTE PAS RIECH.

MABIS augus 2021

Verenderlieg

't Is nuus zoeë
verenderlieg wie 't weer,
dat zaad me durch de joare
en hütserdaag al ins jeer.
Wèche lank ummer reën,
vuur ós lü en 't jawaas
besjtimd jinne zeën.
Vuur de lü óp de Camping
is 't zeker aldaag hóffe,
wakker tse weëde
mit jet zon noa 't sjlóffe.
Zoenne zomer mit uvverlaas
verdros leed en pieng,
woa me mós jennisse van
sjoeël vakans en vrij daag,
bringt mit zoeë naas weer
vuur jidderinne winnieg vermaach.

Frans Stollman..

Gasterij
Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Elke dag open!

Vanaf 09.00u koffie en vlaai

Lunch van 12.00u tot 16.00u

Diner van 16.00 tot 20.00u

3-gangen dagmenu € 22,50

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

Een bijzonder inloopconcert op zondag 26 september

WITTEM - De laatste zondag van september, dit jaar de 26ste, is door paus Franciscus uitgeroepen tot Werelddag voor Migranten en Vluchtelingen. In Pelgrimsoord Klooster Wittem is er een inloopconcert met muziek en verhalen van Mustapha Hamdane en Lela Chaletski, beiden vluchtelingen maar na vele jaren nog steeds zonder Nederlands paspoort. Lela en Mustapha zingen en vertellen hun eigen verhaal. Hoe zij als vluchtelingen naar Nederland kwamen en hier al meer dan twintig jaar leven. Een leven dat bepaald werd door wet- en regelgeving: hoop na een generaal pardon, maar teleurstel-

ling en frustratie omdat ze nog steeds geen Nederlander mogen worden.

Een aangrijpend verhaal, op luchtige wijze gebracht, over gewone mensen en een falend beleid. Aanvang om 14:00 uur en opnieuw om 15:00 uur. Duur s ongeveer 45 minuten. Plaats: het vernieuwde Scala in Klooster Wittem. Opgave niet nodig. Toegang is gratis, maar er staat een collectemandje.

Pelgrimsoord Klooster Wittem
Wittemer Allee 34
6286 AB Wittem
043 450 1741
www.kloosterwittem.nl

Noa-joar

't Is werm Um
de kinger noa jen sjoeël
Mam en Pap werke
en 't weer weëd sjun.
't Zöns-je deet endlieg sjienge
me zitst nit mieë hinger de jerdienge
aldaag tse kiekke noa reëne weer,
zoeëjet deet inne miensj nit jeer.
De vakans wèche woare tse naas,
hei en doa vöal wasser uvverlaas.
D'r zomer is werm um,
vuur vöal lü woar deë nit sjun,
me hóft noen óp e jód Noa-joar
mit aldaag jet zon
en leëve a jen duur, doa jeet 't um.

Frans Stollman.

Houd zaterdag 6 november vrij!

BOCHOLTZ - De stichting Schlaager-Arena Bocholtz organiseert dan de 19e editie van het plaatselijke liedjesconcours. En alweer de 4e editie van de Cover-Arena, waarbij bestaande liedjes een nieuwe tekst krijgen. De avond zal worden geopend door de winnaars van de vorige editie in 2019. De Herringbiesere zullen dan nogmaals het liedje "Sjtank op..." ten gehore brengen. En D'r Ronnie Esser zingt het winnend cover liedje "t Wieëdschafliedje".

Daarna gaat het grote spektakel als vanouds weer van start. De stichting is trots om wederom een samenwerking te zijn aangegaan met Monica en Ramon Schokker van café D'r Aowe Kino. Entreekaarten; die in de voorverkoop voor slechts € 6,- de deur uit gaan zijn te vinden op de website: schlaagerarena.nl Entreekaarten zijn op een later tijdstip ook te verkrijgen in café D'r Aowe Kino. Denk je nou bij jezelf... ernaar toe gaan is leuk maar zelf meedoen nog leuker? Twijfel niet en geef je op als deelnemer! Wij helpen je graag zodat je een onvergetelijk liedje ten gehore kunt brengen.

Meer info daarover en overige vragen vind je eveneens op de website: schlaagerarena.nl

Twaalvuurtje in Wittem

WITTEM - Het Twaalvuurtje is een kort bezinningsmoment midden op de dag, dat rust geeft en tegelijk aanvuurt en nieuwe energie geeft; iedere dinsdag om 12.00 uur 's middags, in de kloosterkerk in Wittem.

Muziek, een motto uit de bijbel, een kort ervaringsverhaal en een minuutje stilte: dat zijn de ingrediënten van het Twaalvuurtje; alles bij elkaar duurt het ca. een kwartier. Na afloop is er voor wie wil een kopje koffie of thee. Vakantieganger of streekbewoner, u bent van harte welkom! Pelgrimsoord Klooster Wittem Wittemer Allee 34, 6286 AB Wittem, Tel. 043 4501741 www.kloosterwittem.nl



25 September: Solidariteitswandeling '5 voor 12' voor vluchtelingen op Lesbos

WITTEM - De situatie van vluchtelingen in de kampen in Zuid-Europa is schrijnend. Mensen die een levensgevaarlijke overtocht over de Middellandse Zee achter de rug hebben, waarbij soms vrienden of familieleden zijn verdrongen, zitten maanden of zelfs jaren te wachten, onder mensonterende omstandigheden, bijvoorbeeld in het overvolle vluchtelingenkamp Moria op Lesbos. Hun onderdak is gebrekkig, gezondheidszorg is minimaal, sanitaire voorzieningen delen ze met veel te veel mensen. En vooral: ze hebben geen enkel idee hoe lang ze daar moeten

blijven. We weten het al jaren. Maar er verandert niets.

Zondag 26 september is door paus Franciscus uitgeroepen tot Werelddag voor vluchtelingen en migranten en daarom is er op de vooravond, **zaterdagavond 25 september**, een solidariteitswandeling met de titel '5 voor 12'. De wandeling start tegen 20.00 uur in Wittem, aansluitend aan de Kringviering van 19.00 uur. Vanuit Wittem wordt gewandeld naar Asielzoekerscentrum Imstenrade en van daar verder naar de St. Andreaskerk op Heerlerbaan; aankomst rond 23.00 uur. Bij de St.-Andreaskerk is dan

een wake tot 23.55 uur, 5 voor 12. Aan deze wake kunt u ook deelnemen zonder de wandeling vooraf. Doe mee! Geef de stemloze vluchtelingen een stem!

We proberen terugvervoer te regelen voor mensen die vanaf Wittem meelopen en na de wake, om ca. 12 uur 's-nachts, terug moeten naar Wittem om hun auto op te halen. Als u daar gebruik van wilt maken, meldt u dan bij de receptie van Klooster Wittem, tel. 043 45017 41 (dagelijks van 9 tot 17 uur). Meldt u s.v.p. ook als u met de auto naar de wake gaat en mensen na afloop naar Wittem wilt rijden. Alternatief voor wandelaars is uiteraard om eerder op de avond met de bus naar Wittem te komen.

STUNT 2.⁹⁹ per kilo Gekruide gehakte van mager varkensvlees	XL VOORDEEL 3.⁹⁹ per kilo Kipdijfilet dij filet met meer smaak schaal 2,5 kilo
XL VOORDEEL 3.⁹⁹ per kilo Varkensfiletkoteletten schaal ± 2 kilo	5.⁹⁹ per kilo Rundersoepvlees of runderribblappen van de hoogrib
25% KORTING Vriesverse groenten koolrabi, erwten & wortelen, tuinbonen, uienblokjes, mexican mix of broccoli	4.⁹⁹ per zak Seafood cocktail zak 1 kilo (800 gr. netto)
ECHT VERS V.H. MES 0.⁸⁹ 100 gr. Hollandse salami	ECHT VERS V.H. MES 0.⁹⁹ 100 gr. Limburgse hampreskop
0.⁹⁹ per kilo Prei	1.⁴⁹ 500 gr. Aardbeien
GRILL 4.⁹⁹ per kilo Warme gegrilde kipbouten	VERS VAN DE BAKKER 7.⁹⁹ per stuk Hazelnoot schuimvlaai

Acties geldig t/m zaterdag 25-09-2021. Voor meer info zie www.naanhof.nl



**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bochooltz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

Marieke Nass unaniem verkozen tot lijsttrekker



EYS - Tijdens de ALV van 13 september jl. is Marieke Nass – unaniem – verkozen tot lijsttrekker van het CDA Gulpen-Wittem voor de gemeenteraadsverkiezingen van 16 maart 2022. De voordracht van het CDA bestuur was unaniem.

Vice-voorzitter Jan Heunen: 'Marieke Nass is sinds maart 2014 raadslid en fractievoorzitter namens het CDA. Zij is deskundig en betrokken. De afgelopen perioden heeft zij getoond dat zij de CDA visie op een juiste wijze kan overbrengen.'

Lijsttrekker Marieke Nass: 'De afgelopen perioden heb ik veel waarde gehecht aan transparantie en burgerparticipatie. Ik heb mij ingezet voor een betere leefomgeving voor de inwoners van Gulpen-Wittem. Daar wil ik mij graag voor blijven inzetten. Ik ben dan ook verheugd en vereerd dat ik wederom het vertrouwen van de leden heb gekregen.'

Over de lijsttrekker:

Marieke Nass is 28 jaar en woont

in Gulpen. Marieke is in het dagelijks leven werkzaam als advocaat/eigenaar bij Nass & Nass Advocaten en Belastingadviseurs te Gulpen en Simpelveld. Marieke Nass is sedert 2014 raadslid en fractievoorzitter van CDA Gulpen-Wittem. In maart 2021 nam Marieke Nass deel aan de Tweede Kamerverkiezingen namens het CDA. Daarnaast is zij actief lid van de Jonge Balie Maastricht en actief lid van het CDJA, de jongerenvereniging van het CDA.

Nieuw bestuurslid en fractiesecretaris

Tijdens de ALV van 13 september jl. werd eveneens Wiel van Wersch benoemd tot Algemeen Bestuurslid van CDA Gulpen-Wittem. Wiel was reeds jarenlang al actief betrokken bij de fractie als burgerfractielid.

Joris Kirkels is benoemd tot fractiesecretaris. Met zijn 21 jaar jong draagt Joris bij aan de steeds verdere verjonging en vernieuwing van de afdeling.



Bedankt voor de vele kaarten, bloemen, telefoontjes en berichten die wij hebben mogen ontvangen bij ons 50 jarig huwelijksfeest. Speciaal woord van dank aan Bernardushoeve te Ubachsberg. Jeannette & Willy Kleikers-van der Minnen

Kom naar onze pubquiz en word een bomenkenner!

Datum en locatie zijn onder voorbehoud i.v.m. covidmaatregelen
Donderdag 7 oktober 2021
van 19.00-21.00 uur
Locatie: Café Sport, Grachtstraat 1-A 6287 AE Eys

Bomen zijn niet alleen heel belangrijk, maar ook superinteressant als je hoort wat er allemaal in leeft en hoe mensen van over de hele wereld er al eeuwenlang mee omgaan. Onze afdeling Eys doet mee en organiseert een gezellige pubquiz. Door allerlei vragen over bekende bomen zoals de eik of de wilg word je een stuk wijzer. En... als je alles al wist ga je zo met de hoofdprijs weg! Alle deelnemers krijgen na afloop een inspirerend cadeautje mee. De pubquiz is bedoeld voor iedereen: singles, gezinnen, vriendengroepen, grootouders met kleinkinderen etc. We spelen in twee rondes met een pauze er tussen in. Een drankje is inbegrepen. Aanmelden is verplicht. Deelname kost € 3,- per persoon, € 2,- voor kinderen t/m 12 jaar.

Aanmelden en informatie:

Via onze website:
www.ivn.nl/afdeling/eys
Via e-mail:
webmaster@ivneys.nl
Telefonisch: Constance

Kerremans 043-4506270

Over Bomenfestival Limburg

Van september tot en met november organiseren IVN en partnerorganisaties een veertigtal gevarieerde activiteiten voor jong en oud over en rondom bomen: het IVN Bomenfestival. Van speurtochten en kinderactiviteiten, naar excursies, routes en zelf de handen uit de mouwen steken tijdens een werkdag. Het gehele programma is te vinden op www.ivn.nl/bomenfestival

Beleef bomen

Zo vanzelfsprekend als bomen voor ons lijken, er is een wereld te ontdekken. Deelnemers leren met andere ogen te kijken naar het leven rondom de boom, de vele functies en hoe bomen vaak vele verhalen met zich meedragen. Niet alleen interessant, maar ook leuk om eens te ervaren. Publiek ontdekt ook wat men zelf kan doen om een bijdrage te leveren aan de biodiversiteit in de eigen omgeving.

Het IVN Bomenfestival wordt georganiseerd door IVN Natuureducatie en andere natuurorganisaties en mede mogelijk gemaakt door Provincie Limburg, Prins Bernhard Cultuurfonds Limburg en het Elisabeth Strouven Fonds.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 26 september

H. Mis om 11.00 uur
Jaardienst voor Familie
Vandebergh-Kreuwels tevens
voor Vandebergh-Ramakers

Woensdag 29 september

H. Mis om 9 uur.
Voor de Parochie

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 25 september

19:00 uur H. Mis. Jaardienst
voor Elly Ploumen-Erkens;
tevens voor ouders Ploumen-
Loo en ouders Erkens-Halders.
Jaardienst voor Paul Pelzer en
zuster Rosmunda. Jaardienst
voor ouders Horbach-Wolfs en
overleden kinderen. Jaardienst
voor ouders Schmeets-Stalman
en schoondochter Eugenie.

EYS

Parochie H. Agatha

Zat. 25 sep.

19.00 uur: Oogstdankviering
Gezinsmiswerkgroep en
Agrariërs. Jaardienst Geert
Sprokel. Gest. Jrd. ouders

Huynen-Eussen. Gest. Jrd.
ouders Berger-van Loo en zoon
Sjef

Zo. 26 sep.

9.45 uur: Oogstdankviering
Gest. H. mis ouders Vanwersch-
Souren en familie. Ouders
Gulpen-Gehlen (collecte)

Ma. 27 sep.

19.00 uur: Gest. H. mis
Guillaume en Bertha Xhonneux

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 25 september** is er
om 10:00 uur een viering in
de toeristenkerk in 't Gulper
Hoes te Gulpen (Rosstraat
5). Voorganger is ds. Mart-
Jan Luteijn. Bijwonen van de
viering kan na aanmelding tot
zaterdag 24 september om 12
uur via PKN Vaals/Gulpen op
06 1381 9346. Als het maximale
aantal nog niet is bereikt, bent u
zonder aanmelding van hartelijk
welkom. Tevens is er een dienst
in de Kloosterkerk te Valkenburg
(Oosterweg 1). In deze dienst
gaat voor ds. Adjo Witte uit
Ulestraten. Aanmelden voor
zaterdag om 12 uur kan via PKN
Valkenburg op 06 3023 6347.

*De wil was er nog, de kracht niet meer.
Het leven is overgegaan in herinneringen.*

Bedroefd, maar ook dankbaar dat hem verder pijn bespaard
is gebleven, geven wij u kennis dat na een kortstondige
ziekte is overleden onze vader, schoonvader,
opa en overgrootvader

Hein Geraedts

weduwnaar van

Mia Geraedts-Kleijnen

Hij overleed in de leeftijd van 86 jaar.

Landgraaf: Jo en Gertie Geraedts-Saive

Valkenburg a/d Geul: Hans Geraedts en Nathalie Starmans
Tim
Roy en Imke, Ivy
Stijn

Eys: Gonny en Jan Engelen-Geraedts
Rick en Dyonne, ♥
Lieke en Marcel

Nuth: Bert en Maureen Geraedts-Voncken
Sven
Joyce en Eran

Voerendaal, 16 september 2021

Correspondentieadres: Pingerweg 43, 6361 AL Nuth

In verband met de coronamaatregelen zal de
crematieplechtigheid in besloten kring plaatsvinden.

*Bedankt
voor een stil gebed
voor die stille omarming
voor die troostende woorden
gesproken of geschreven.*

Theresia Winkens-Alleleijn

“Treesje”

Het was voor ons een grote troost te merken
hoevelen haar als een goed mens hebben leren
kennen en waarderen. Moge zij zo in onze
herinnering voortbestaan.

Een bijzonder woord van dank aan Pastoor
Broekhoven en uitvaartverzorging Counotte voor de
fijne begeleiding en het personeel van zorgcentrum
Langedael afd. 1 voor de liefdevolle verzorging.

Simpelveld, september 2021

Theo Winkens
Inge Winkens-Kucera
Paula Winkens †
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op
zaterdag 25 september 2021 om 18.30 uur
in de parochiekerk St. Paulus te Vaals.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de
overweldigende steun, prachtige bloemen,
troostende woorden en vele kaarten,
die we mochten ontvangen na het plotselinge overlijden
van onze vader, schoonvader en trotse opa.



Louis Hodiamont

*5 mei 1941 † 13 September 2021

echtgenoot van

Gerda Hodiamont-Grond †

Julie medeleven was en is nog steeds een grote troost.

Léon, Marion en Arthur. Raymond.

Bedroefd geven wij u kennis
dat toch nog onverwacht
van ons is heengegaan

Hub Peltzer

* 19 november 1950
† 12 september 2021

in liefdevolle vriendschap
verbonden met
Riet Horbach

Bocholtz: Jan en Kitty
Simpelveld: Monique en Bas
Lieke, Luuk

Correspondentieadres:
De Slag 1
6351 GW Bocholtz

De crematie heeft in besloten kring
plaatsgevonden.

Na vele jaren van samenzijn
en dankbaar voor alles wat hij betekend heeft,
moeten wij u tot ons grote verdriet mede delen,
dat van ons is heengegaan mijn man,
pap, schoonvader en onze opa

Guus Wachelder

* 6 april 1940 † 13 september 2021

echtgenoot van
Miep Blezer

Bocholtz: Miep Wachelder-Blezer
Kerkrade: Diana en Giel
Bocholtz: Dean en Fabienne
Kerkrade: Lynn en Stefan

Kommerstraat 49M
6351 ES Bocholtz

De crematie heeft in besloten kring plaats gevonden.

In Memoriam



Louis Hodiamont

In zoveel mooie herinneringen blijf je bij ons...
Bijna een jaar na zijn vrouw Gerda, ontvingen wij het
droeve bericht van het plotseling overlijden van Louis
Hodiamont, het zeer betrokken lid van de Sympathisan-
ten van Zangkoor St. Joseph Bocholtz.
Ruim 12 jaren was hij met hart en ziel lid van 'de vrien-
den van het koor'.
Bijna geen gelegenheid liet hij onbenut om bij uitvoerin-
gen en concerten van het koor aanwezig te zijn en ook bij
activiteiten en vergaderingen van zowel de Sympathisan-
ten als van het koor gaf hij steeds acte de présence.
Hij was een graag gezien en sympathiek lid dat vrolijk-
heid uitstraalde, een man met humor en gezelligheid, met
wie iedereen goed overweg kon.
Louis hartelijk dank voor alles en moge je een toonbeeld
blijven voor iedereen.
Wij wensen jouw kinderen en verdere familie heel veel
troost en sterkte, bij het dragen van dit grote, plotselinge
verlies.

*Sympathisanten, bestuur, dirigent en leden
van Zangkoor St. Joseph Bocholtz*

Bedroefd en zeker ook dankbaar wat zij voor ons
betekend heeft én dat haar verder lijden bespaard
is gebleven, delen wij het overlijden mee van
mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Jeanne Claessens-van Paridon (Sjaan)

* 18 februari 1929 † 14 september 2021

echtgenote van
Theo Claessens



Simpelveld: Theo Claessens
Heerlen: Guy
Max, Lex
Bocholtz: Loek en Edith †
Myrthe, Veerle
Boerakker: Léon en Saskia
Mik, Lara

Laurenhof 11
6369 BM Simpelveld

De crematie zal in besloten kring gehouden worden.



**ANDERE BANKEN VERDWIJNEN
STEEDS VERDER UIT UW ZICHT.
WIJ BREIDEN UIT!**



**LOKALE
BETROKKENHEID
WÉL SERVICE
GÉÉN CALLCENTER
AAN DE LIJN MAAR
MENSEN UIT
DE OMGEVING**

Kisters Adviesgroep Bocholtz
Wilhelminastraat 20
6351 GN BOCHOLTZ
045 - 744 0777
info@kistersadviesgroep.nl



Kisters Adviesgroep Bocholtz
Wilhelminastraat 20, 6351 GN BOCHOLTZ
T 045 - 744 0777
E info@kistersadviesgroep.nl

www.kistersadviesgroep.nl

RegioBank
Zelfstandig Adviseur